

EKITABO KY' ABALAMUZI Enyanjula

Ekitabo ky'aBalamuzi kitumula ku byafaayo bya Isirairi okuzwa oku kwingira omu Kanaani, okutuuka oku kuteekawo obwakabaka. Omukiseera ekyyo tiwabbairewo kukwata mateeka.

Ekitabo kitumula oku bikole by'abantu abazira, abebeeta aBalamuzi. Okutwalira aamo, baabbanga beekubbemberi ooba baduumiri omu ntalo, neye nga tibalamuzi ab'amakulu ag'okusalanga emisango. Omoiza oku bakira okumanyikana niye oSamusooni. Ebiyakolere babitumulaku omu nsuula (13-16).

Ekikulu ekitwegera omu kitabo kinu niikyo kinu ekiti; okugonderanga oKibbumba niikwo okwabbeesyangawo eIgwanga lya Isirairi omu mirembe, obujeemu nga bulireetera mitawaana. Neye ekitwega eino niye okubona ng'eIgwanga lya Isirairi n'oweryajeemeranga oKibbumba ni libba omu kabbikabbi, bulijo oKibbumba yaabbanga mutegeke okubalamya akabbikabbi owe-beenenyanga.

Ebiri omu kitabo kinu omu bumpi

Ebyabbairewo okutuuka oku kufa kwa Yoswa (1:1-2:10).

ABalamuzi (2:11-16:31).

Ebyagwirewo ebitali bimo (17:1-21:25).

*Ekika kya Yuda n'ekya Simyoni bawamba
Adoni Bbezeki*

¹ Awo oYoswa ng'amalire okufa, aBaisir-airi ni beebuulyaku oMusengwa bati, "Kikaaki ekyatwekubbemberamu okuniinaniina okwaba okulwana n'aBakanani?"

² OMusengwa n'airamu ati, "Kika kya Yuda niikyo ekiri n'okubeekubbemberamu. Mpaire niikyo obwezeze okuwangula ekyalo ekyo."

³ Ab'ekika kya Yuda ni bakoba abaganda baabwe ab'ekika kya Simyoni bati, "Mwize twabe omu kitundu ekibatuwaire tulwanisye aBakanani nga tuli aamo. Swena twalyaba na inywe omu kyanywe." Batyo ab'ekika kya Simyoni ni baaba nabo.

⁴ Awo owebaabire okulumba, oMusengwa n'abawa okuwangula aBakanani n'aBaperizi, ni baitamu abasaiza 10,000 e Bbezeki.

⁵ Eeyo gibayajiirye Adoni Bbezeki* ni bamulwanisya era ni bayinga aBakanani n'aBaperizi.

⁶ Adoni Bbezeki n'airuka, neye ni bamulukutya era ni bamukwata, ni bamutemaku ebinkumu n'ennwe enene.

⁷ Awo Adoni Bbezeki n'akoba ati, "Abakabaka ensanvu abenatemereku ebinkumu n'ennwe enene, bakumbaanianga obukunkumukira ansi w'emenza yange. Atyanu oKibbumba ansaswire kiikyo zena ekinabakolere." Ni bamutwala e Yerusaalemi, era eeyo giyafeereire.

Ekika kya Yuda n'oKebbulooni

⁸ Ab'ekika kya Yuda ni balumba oYerusaalemi era kyona ni bakiwamba, ni baita abantu baamu, ekibuga ni bakikumaku omusyo.

* **1:5 1:5** Adoni Bbezeki. Kitegeeza, Kabaka w'e Bbezeki.

⁹ Oluzwanyuma ni bazwa aawo, ni baikirira okwaba okulwanisya aBakanani ab'omu kyalo eky'ensozisozi, n'ab'omwidungu oNegevu n'abali ansi oku mbale mbale kw'ensozisozi e bugwaisana.

¹⁰ Ni balumba aBakanani ababbair abatyami b'omu kibuga e Kebbulooni, ekibayetanga Kiriyaasi Alubba, ni bawangula aBasyesyai n'aBakimani n'aBatalumayi.

*Osiniyeeri awamba ekibuga ky'e Debbiri
(Yos 15:13-19)*

¹¹ Ab'ekika kya Yuda owebazwire eeyo, ni balumba ekibuga oDebbiri, eira ekibayetanga oKiriyaasi Seefa.

¹² Era oKalebba omoiza oku b'ekika kya Yuda n'akoba ati, "Omusaiza eyalirumba oKiriyaasi Seefa n'akiwamba, n'alimuwa omwala wange Akusa n'amufumbirwa."

¹³ Osiniyeeri, omutaane wa Kenazi omuganda wa Kalebba omutomuto-waaku, n'akiwamba, kale oKalebba n'awa Osiniyeeri omwalawe Akusa okumufumbirwa.

¹⁴ Akusa oweyafumbiirwe Osiniyeeri, n'amukubbiriza ati, "Osabeku oiteewo ekibanja." Awo Akusa n'ayaba, era oweyazwire oku mpundawe, oKalebba n'amubuulya ati, "Otaka nkukolere niki?"

¹⁵ Akusa n'amwiramuka ati, "Onkwatire ekisa. Ng'owewampaire eitakali ly'omwidungu oNegevu, ompeeku n'amaluba gona." Kale oKalebba n'amuwa amaluba ag'engulu-waaku n'ag'ansi-waaku.

Ab'ekika kya Yuda n'ekya Bbenyamini bawangula

¹⁶ Abaizukulu b'omuko wa Musa omusaiza oMukeeni, ni baniinaniina aamo n'ab'ekika kya Yuda ni bazwa omu Kibuga ky'eNsansa,[†] ni baaba batyama omu bantu b'omwidungu lya Yuda ekiri omu Negevu okumpi n'Aladi.

¹⁷ Awo ab'omu kika kya Yuda ni baaba n'abaganda baabwe ab'omu kika kya Simyoni, ni balumba aBakanani ababbair abatyami b'omu kibuga oZefasi, era ni bakijigiricirya nakimo. N'olwekyo ni bakiwa eriina bati Koluma.[‡]

¹⁸ Ab'ekika kya Yuda ni bawamba ekibuga oGaza n'Asukeroni n'Ekulooni, n'ebitundu ebibyeruguuliriirye.

¹⁹ Era oMusengwa yabbair n'abantu ba Yuda. Bawambire ekyalo eky'ensozisozi, neye nandi ni bayezya okubbingamu abatyami b'omu kitan-tira, olw'okubba babbaire n'ebigaali by'amaje eby'ebiyoma.

²⁰ Ekibuga Kebbulooni ni bakiwa oKalebbu, ng'oMusa oweyabbair alagiire, era oKalebbu n'akibbingamu ebika ebisatu eby'abaizukulu b'Anaki.

²¹ Neye ab'ekika kya Bbenyamini nandi ni babbinga aBayebbusi omu Yerusaalemi. Paka lwatyanu aBayebbusi batyami aamo n'ab'ekika kya Bbenyamini.

[†] **1:16 1:16** Kibuga ky'eNsansa. Nga niikyo, oYeriko. [‡] **1:17 1:17** Koluma. Omu Lwebbulaniya kitegeeza, kujigirica. **1:20 1:20**
Yos 15:13-14 **1:21 1:21** Yos 15:63; 2Sa 5:6; 1Mi 11:4

*Ab'ekika ky'Efulaimu n'ekya Manase
bawamba oBbeseri*

²² Atyanu ab'omu nyumba ya Yusufu ni balumba ekibuga oBbeseri, era oMusengwa yab-baire nabo.

²³ Owebatumire abasaiza okwaba okukeeta oBbeseri eira ekibayetanga ekibuga oLuuzi,

²⁴ abakeeti abo ni babona omusaiza ng'ali kuzwa omu kibuga ekyo, ni bamukoba bati, "Otulagirire awetwezya okubita okwingira omu kibuga, era swena twakukwatira ekisa."

²⁵ Kale n'abalagirira, era ni baita ab'omu kibuga bonabona, neye nandi ni baita omusaiza oyo n'ab'enyumbaye bonabona.

²⁶ Omusaiza oyo n'ayaba omu kyallo ky'aBakiiti n'ayombekayo ekibuga, n'akiwa eriina bati Lu-uzi, era bakaali bakyeta batyo paka lwatyanu.

*ABaisirairi abantu abenandi babbinga omu
Kanani*

²⁷ Ab'ekika kya Manase tibabbingiremu abatyami b'omu kibuga oBbesi Syani n'oTaanaki n'oDoli n'oIbbuleyaamu, n'oMegido n'omu byalo ebibyeruguuliriirye, olw'okubba aBakanani bamaliriire okusigala omu kyallo ekyo.

²⁸ ABaisirairi owebeeyongeire okubba b'amaani, ni baazyanga aBakanani okubakoleranga emirimo, neye nandi bababbingiramumu nakimo.

²⁹ Era n'ekika ky'Efulaimu tikyabbingiremu aBakanani ababbairi omu kibuga oGezeri,

aBakanani ni beeyongera okutyama eeyo mwibo.

³⁰ N'ekika kya Zebbulooni tikyabbingiremu aBakanani abatyamanga omu kibuga oKitulooni n'oNakaloli, aBakanani abo beeyongere okutyama omu bibuga ebyo aamo nabo, neye babaazyanga kukolera Baisirairi mirimo.

³¹ N'ekika ky'Aseri tikyabbingiremu abatyami b'omu bibuga binu: Ako, n'oSidoni, n'Akirabbu, n'Akuzibbu, n'omu Kerubba, n'Afiki, n'oLekobbu,

³² kale olw'okubba tibababbingiremu, ab'ekika ky'Aseri ni babba batyami aamo n'aBakanani abo abataka b'omu kyalo ekyo.

³³ N'ekika kya Nafutaali tikyabbingiremu abatyami b'omu kibuga oBbesi Semesi n'omu Bbesi Anasi. Ab'ekika kya Nafutaali ni beeyongera okubba aamo n'abatyami aBakanani neye ab'ekika kya Nafutali ni babayazyanga okubakolera emirimo.

³⁴ ABamooli ni bayazya ab'ekika kya Daani okutyama omu kyalo eky'ensozisozi, nandi ni babaganya okwika omu kitantira.

³⁵ ABamooli ni bamalirira okubba batyami omwAiyaloni, n'omu Saalubbimu, n'oku Lusozi oKeresi. Neye eibyaire lya Yusufu oluzwanyuma ni lyeyongera amaani, era ni libaazya okubakolera emirimo.

³⁶ Era ensalo y'aBamooli yaniinanga n'ebita Akulabbimu n'eiguka e Seera.

2

OMalaika wa Musengwa atumula n'aBaisirairi e Bbokimu

¹ Lumo oMalaika wa Musengwa yazwire e Girugaali n'aniinaniina n'ayaba e Bbokimu, n'akoba aBaisirairi ati, "Nabatoire omu kyalo ky'e Misiri ni mbaleeta omu kyalo ekinasu-ubizire okuwa abazeiza baanywe. Nakobere nti tinalimenya endagaano yange eginakolere n'ainywe,

² era timukolanga endagaano n'abantu abali omu kyalo kinu, neye muvunangawo ebyoto byabwe. Neye inywe ni mujeemera ebiragiro byange. Lwaki mwakolere ekyo?

³ Kale atyanu nkoba nti, tinalibbinga abantu abo nga wemubataabaala. Baabbanga balabe baanywe, era babaingiryanga omu kusinza abakibbumba baabwe."

⁴ OMalaika wa Musengwa oweyamalire okutumula ebyo, aBaisirairi bonabona ni bakuukulya.

⁵ Era ekifo ekyo ni bakiwa eriina bati Bbokimu* era eeyo ni baweerayo esadaaka eeri oMusengwa.

Okufa kwa Yoswa

⁶ OYoswa oweyamalire okuseebula aBaisirairi, nabuli kika ni kyaba okwetwalira omuwuluko gwakyo.

⁷ ABaisirairi ni baweererya oMusengwa eibbanga lyonalyona oYoswa eriyamalire nga mwomi. Era ni beeyongera okumuweererya

2:2 2:2 Kuz 34:12-13; Ama 7:2-5 * 2:5 2:5 Bbokimu. Kitegeeza, kukunga.

eibbanga lyonalyona ery'obwomi bw'abakaire abasigairewo ng'oYoswa amalire okufa, ibo abeeboneireku ebintu byonabyona oMusengwa ebiyabbaire akoleire oIsirairi.

⁸ OYoswa omutaane wa Nuuni, omuweererya wa Musengwa yafiire ng'awangaire emyanka 110.

⁹ Ni bamuliika omu muwulukogwe, e Timunasi Keresi omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, e mambuka w'olusozi oGaasi.

¹⁰ Oluzwanyuma ng'ab'omulembe ogwo bonabona bafiire, ab'omulembe ogundi ni bairawo abanandi bamanya oMusengwa waire ebyo ebiyabbaire akoleire oIsirairi.

ABaisirairi bazwa oku Musengwa

¹¹ Awo aBaisirairi ni bakola ekibbikibbi omu-maiso ga Musengwa owebaweereirye aBabbaali.

¹² Ni bazwa oku Musengwa iye oKibbumba w'abazeiza baabwe, eyabatoire omu kyalo ky'e Misiri, ni basinza abakibbumba ab'abantu ababeeruguulirirye, ni baleetera oMusengwa okusunguwala.

¹³ Bazwire oku Musengwa, ni baweererya oBbaali n'Asutolesi onkuni omukali.

¹⁴ OMusengwa n'asunguwalira ino aBaisir-airi, n'abawaayo eeri abanyagi ni babanyagaku ebyabwe. N'aleka abalabe baabwe abo bonabona ababbaire babeeruguulirirye, ni babawangula, aBaisirairi nga tibakaali bayezya okwetaasa.

15 Nabuli owebaabanga omu lutalo, ng'oMusengwa ababonereza ng'oweyabbaira abalayiriire. Ni babba omu mbeera engosi!

16 Awo oMusengwa n'ateekerawo aBaisirairi abalamuzi† okubanunula omu bwezye bw'abanyagi nago.

17 Neye era aBaisirairi nandi ni bawulisisya abalamuzi baabwe era nandi ni babba beesigwa eeri oMusengwa, wazira ni basinzanga bakibbumba bandi. Ibo okutabba ng'abazeiza baabwe, ni bazwa mangu omu ngeri abazeiza baabwe egibatambulanga mu n'okugonderanga ebiragiro bya Musengwa.

18 Nabuli oMusengwa oweyateekerangawo aBaisirairi omulamuzi, oMusengwa yayezyesyanga omulamuzi oyo okununula abantu omwifuge ly'abalabe baabwe paka omulamuzi oyo oweyafanga. Ekyo kityo olw'okubba oMusengwa yabakwatiranga ekisa nga bakenyera olw'okubamigirirya era n'okubagadya.

19 Neye omulamuzi oyo oweyaafanga, abantu bairanga omu bikole byabwe ebibbibibbi eby'eira, ebikiraku eby'abazeiza baabwe obubbibubbi, ni bagonderanga abakibbumba abandi ni babaweereryanga era ni babasinzanga. Bagaine okulekawo ebikole byabwe ebibbibibbi n'enkola ey'obujeemu.

20 Olw'ekyo oMusengwa n'asunguwalira ino oIsirairi, era n'akoba ati, "Olw'okubba ab'eigwanga linu bamenyere endagaano

† 2:16 2:16 *Abalamuzi. Ooba, beekubbemberi.*

eginakolere n'abazeiza baabwe era tibakaali bampulisisya,

²¹ zena tinkaali mbinga eigwanga lyonalyona omumaiso gaabwe, kwago oYoswa oweyafeereire ageyalekere nga tibagawangwire.

²² Nze nagakolesyanga okukema aBaisirairi, okubona ooba nga bangonderanga nze oMusengwa, ng'abazeiza baabwe owebakolanga.”

²³ Kagira oMusengwa yalekere amawanga ago omu kyalo ekyo; tiyagabbingiremu nakimo era tiyagawaireyo eeri oYoswa okugawangula.

3

Amawanga agebalekerewo omu Kanani

¹ Atyanu ganu niigo amawanga oMusengwa ageyalekerewo omu Kanani okugezesya aBaisirairi, ababbairi tibamanyanga oku by'entalo omu kyalo ekyo.

² Ekyo yakikolere, okumanyikisya abaizukulu ba Isirairi eby'entalo, abo ababbairi tibamanyangu entalo.

³ Ganu niigo amawanga nago: ABafirisuuti abo ababbairi ansi wa bafugi abataanu, n'aBakanani bonabona, n'aBasidoni n'aBakiivi abatyami b'omu nsozi gy'omu Lebbanooni okuzwera oku Lusozi oBbaali Kerumoni, okutuuka e Lebbo Kamasi.

⁴ Yagalekerewo kugezesya Baisirairi, okubona ooba nga bangonderanga ebiragiro bya Musengwa ebiyabbairi awaire abazeiza baabwe ng'abitira omu Musa.

⁵ ABaisirairi ni batyama omu Bakanani, n'omu Bakiiti, n'omu Bamooli, n'omu Baperizi, n'omu Bakiivi, n'omu Bayebbusi.

⁶ Ni bafumbirwanga abaala b'amawanga ago, era ni bawanga abaala baabwe abaisuka b'amawanga ago okubafumbirwa, era ni baweereryanga abakibbumba b'amawanga ago.

Omulamuzi Osiniyeeri

⁷ ABaisirairi ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa; ni beerabira oMusengwa iye oKibbumba waabwe, ni baweereryanga ebifaananyi by'okusinza ebya Bbaali n'eby'Asera onkuni omukali.

⁸ Olw'ekyo oMusengwa n'asunguwalira ino aBaisirairi, n'abalekera oKusaani Lisasaimu, okabaka w'e Mesopotamiya okubawangula. Era n'abafuga emyanka munaana.

⁹ Neye aBaisirairi owebeekungiriire oMusengwa, n'abateekerawo omununuli, Osiniyeeri omutaane wa Kenazi omuganda wa Kalebbu. OKenazi yabbairu mutomuto oku Kalebbu.

¹⁰ OMwoyo wa Musengwa n'aika okwOsiniyeeri, n'asuuka mulamuzi* wa Isirairi era n'ayaba okulwana olutalo. OMusengwa n'awaayo oKusaani Lisyasaimu, okabaka w'e Mesopotamiya omu bwezye bw'Osiniyeeri n'amuwangula.

¹¹ Kale ekyalo ekyo ni kibba n'emirembe okumala emyanka 40 paka Osiniyeeri omutaane wa Kenazi oweyafire.

* **3:10 3:10** *Mulamuzi. Ooba, mukubbemberi.*

Omulamuzi Ekudi

¹² ABaisirairi tete ni bakola ekibbikibbi omu-
maiso ga Musengwa, era olw'okubba bakolere
ekibbikibbi, oMusengwa n'awa Egulooni ok-
abaka wa Mowaabbu amaani okuwangula oIsir-
airi.

¹³ Egulooni ni yeeyimbya n'aBaamoni
n'aBamaleki, ni balumba oIsirairi, ni bawamba
ekibuga eky'eNsansa.†

¹⁴ Okabaka Egulooni n'afuga aBaisirairi oku-
mala emyanka ikumi na munaana.

¹⁵ Era tete aBaisirairi ni beekungirira
oMusengwa, n'abateekerawo omununuli,
Ekudi ow'engalo engooda, omutaane wa Gera,
oMubbenyamini. ABaisirairi ni batuma Ekudi
n'omusolo agutwalire Egulooni okabaka wa
Mowaabbu.

¹⁶ Atyanu Ekudi yabbaire ayeesere empiima
ey'obwogi obubiri, nga eyerya esentimita ooti
50 omu buwanvu. N'agyesiba oku kisambikye
eky'oku ndiiro, omu bizwalobye.

¹⁷ N'atwalira Egulooni okabaka wa Mowaabbu
omusolo. Era Egulooni yabbaire musaiza
munene ino.

¹⁸ Ekudi oweyamalire okuwaayo omusolo,
n'aseebula abantu abamubbeereireku
okuguleeta.

¹⁹ Neye iye onanyere n'akoma ku bifaananyi
ebibayeesere omu mabbaale okumpi n'e
Girugaali, n'akanga eeri Egulooni, n'amukoba
ati, "Oo kabaka, ndi n'obukwendabwo
obw'ekyama."

† 3:13 3:13 *Kibuga eky'eNsansa. Nga niikyo, oYeriko.*

Awo okabaka n'akoba ati, "Osirike kaisi!" Era n'akoba abaweereryabe bonabona bazwewo.

²⁰ Awo Ekudi n'aigerera okabaka aweyabbaire atyaime yenkani omu kisengekye eky'angulu ekiwolu, n'amukoba ati, "Ndi n'obukwendabwo obuzwa eeri oKibbumba." Awo okabaka oweyabbaire asetuka oku ntebeye,

²¹ Ekudi n'asowolayo empiima oku kism-bikye eky'oku ndiir ng'akolesya engalo engooda, n'agisumuta okabaka omu kida.

²² Empiima yonayona n'ekikwatiro kyaku n'emuweeramu, n'ewulukira omu mugongo. Ekudi tiyagikuusiremu era amasavu ni gagibbu-unaku.

²³ Awo Ekudi n'awuluka n'aigalawo, enjigi egy'ekisenge ekyo n'agifungaku n'ayaba.

²⁴ Ekudi oweyamalire okwaba, abaweer-erya b'Egulooni owebaizire ni babona ng'enjigi gy'ekisenge ekyo okabaka omuyabbaire nga nfungeku, ni baseega bati, "Okabaka atekwa okubba ayabireku kweyamba."

²⁵ Bakuumire eibbanga eribaboine nga limala nga taigulawo enjigi egy'ekisenge ekyo, ni bakwata ekifunguwo, ni baigulawo. Awo ni bayajirya omusengwa waabwe ng'agwire ansi era nga mufu.

²⁶ Omu kaseera abaweererya abo akebabbaire nga bakaali bakuumiriire okabaka okwigulawo, niiko Ekudi akeyasodokeiremu. Oweyasodokere yabitire mu kifo omwabbaire ebi-faananyi by'okusinza ebibayeesere omu mabbaale n'ayaba e Seira.

²⁷ Oweyatuukire eeyo omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, n'afuwa ekondeere okweta aBaisirairi. Owebatuukire e giyabbaire n'abeekubbembera, ni baserengeta aamo na iye okuzwa omu kyalo ekyo eky'ensozisozi.

²⁸ N'abakoba ati, "Munsengererye olw'okubba oMusengwa abawaire inywe okuwangula abalabe baanywe aBamowaabbu." Kale awo ni basengererya Ekudi, ni baserengeta, ni baaba bawamba ebyambu eby'omwiga oYoludaani, aBamowaabbu ebibabbaire bambukiraku, nandi ni baikirirya omuntu yenayena okwambuka.

²⁹ Oku mulundi ogwo ni baita abasaiza ooti 10,000 ab'amaani era abazira oku Bamowaabbu, nandi ni wabbaawo alamaku.

³⁰ Oku lunaku olwo aBaisirairi ni bawamba oMowaabbu. Ekyalo ni kibba n'emirembe okumala emyanka 80.

Omulamuzi oSamugali

³¹ Omulamuzi eyairireku yabbaire niiye oSamugali, omutaane w'Anasi. Yena n'anunula aBaisirairi oweyaitiire aBafirisuuti 600 na musabbi.‡

4

Omulamuzi oDebola n'oBbalaki

¹ Ekudi oweyafiire, aBaisirairi tete ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa.

² Kale oMusengwa n'abaleka, oYabbini okabaka wa Kanani, eyafugiranga omu kibuga oKazoli okubawangula. Omuduumiri w'amaje

‡ 3:31 3:31 *Musabbi.* Ebbaibbuli egindi gikoba, *mwigo gw'omukoma.*

ago yabbaire niiye oSisera, ng'abba omu Kalosesi Kagoyiimu.

³ OYabbini yabbaire n'ebigaali eby'amaje 900 eby'ebyoma, n'afuga oIsirairi n'obukambwe okumala emyanka aabiri. ABaisirairi ni beekungirira oMusengwa okubabbeera.

⁴ Atyanu omu biseera ebyo, oDebola omuka Lapiidosi yabbaire naabbi, era nga niiye omulamuzi wa Isirairi.

⁵ Yatyamisyanga ekootiye mu kisaale ekibanaliryeku eriina bati Kisansa kya Debola, ekyabbaire aakati wa Laama n'e Bbeseri, omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, eeyo aBaisirairi e gibaabanga e gyali okubalamula.

⁶ Lwabbaire lumu, oDebola n'atumisya oBbalaki omutaane w'Abbinowamu era omutyami w'e Kedesi eky'omu Nafutaali, ng'amukoba ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi ali kukulagira ati, 'Otwale abasaiza 10,000 ab'omu kika kya Nafutaali n'ekya Zebbulooni, obakubbe mbere okwaba oku Lusozi e Tabboli.

⁷ Njaba okubbeegererya oSisera omuduumiri w'amaje ga Yabbini, n'ebigaalibye eby'amaje n'ab'amajeebe baabe oku mwiga oKisoni kaisi nkuwe obwezye iwe okumuwangula.' "

⁸ OBbalaki n'amukoba ati, "Singa wayaba nanze, zena n'ayaba; neye singa tiwayabe nanze, zena tinayabe."

⁹ ODebola n'airamu ati, "Dala n'ayaba na iwe. Neye ekitiisya eky'okuwangula tikyabbe kikyoo, olw'okubba oMusengwa ayaba okuwaayo oSisera eeri mukali." Kale oDebola n'ayaba n'oBbalaki e Kedesi.

10 OBbalaki n'ayeta ekika kya Zebbulooni n'ekya Nafutaali e Kedesi, ni beezwamu abasaiza 10,000, n'abeekubbemberamu. ODebola yena n'ayaba naye.

11 Omu kiseera ekyo, oKebberi oMukeeni yabbairi yeeyawiire oku Bakeeni abainaye, abaizukulu ba Kobbabbu, omwonyoko wa muka Musa, n'ayombeka eweemaye okumpi n'omuvule ogwabbairi omu Zaananiimu, okumpi n'e Kedesi.

12 OSisera owebamukobeire bati oBbalaki, omutaane w'Abbinowamu aniinaniinire okwaba oku Lusozi oTabboli,

13 n'akumbaania ebigaalibye byonabyona 900 eby'ebyoma, n'amajeege gonagona agabbairi naye, ni bazwa e Kalosesi Kagoyiimu, ni baaba oku mwiga oKisoni.

14 Awo oDebola n'akoba oBbalaki ati, "Os-etukiremu oyabe! Olw'okubba lunu niirwo olunaku oMusengwa olwakuweereireku ob-wezye okuwangula oSisera, oMusengwa dala akukubbembeiremu." Awo oBbalaki n'aikirira okuzwa oku lusozi aamo n'amajeege 10,000.

15 OBbalaki oweyeeyongeiroyo, oMusengwa n'agwangalikanisya oSisera n'ebigaalibye byonabyona, n'amajeege gonagona omumaiso ga Bbalaki ng'akolesya empiima. Era oSisera oweyaboine bityo n'azwa omu kigaalikye, n'airuka na bigere.

16 Neye oBbalaki n'abbinga oSisera n'ebigaalibye n'amajeege paka Kalosesi eky'aBanamawanga. Amaje ga Sisera gonagona

ni bagaita, nandi ni wasigalawo muntu kadi moiza.

¹⁷ Wazira iye oSisera n'airuka na bigere paka oku weema ya Yayeeri omuka Kebberi oMu-keeni, olw'okubba oYabbini okabaka wa Kazoli yabbaire n'enkolagana n'ab'enyumba ya Kebberi oMukeeni.

¹⁸ Kale oYayeeri n'awuluka okusisinkana oSisera, n'amukoba ati, "Sengwa, oingirire nakimo munda. Tiwaatya." Atyo oSisera n'aingira omu weema, era oYayeeri n'amubiikaku ekisampa.

¹⁹ OSisera n'amukoba ati, "Nkwegairiire, ompeeku amaizi nnyweku, enyonta endi bundi." OYayeeri n'asindibula ensawo ey'eidiba omulimu amata n'amuwa, kaisi n'amubiikaku.

²⁰ OSisera n'akoba oYayeeri ati, "Oyemerere omu mulyango gw'eweema, era singa omuntu yenayena yaiza n'abuulya ati, 'Waliwo omuntu aliku aanu?' Wakoba oti, 'Bbe.' "

²¹ OSisera yabbaire adembere ino ng'endoolo gimutwaire. Awo oYayeeri omuka Kebberi n'akwata onkondo ow'eweema n'enyundo, n'ayaba kasirinkiriri e giri oSisera n'amukubbiriramu onkondo angulu w'olusaya n'abitamu n'aingira paka mwitakali. Atyo oSisera n'afa.

²² OBBalaki oweyaizire ng'ayiiga oSisera, oYayeeri n'awuluka okumwaniriza, n'amukoba ati, "Oize nkulage omusaiza ogwonoonia." Kale oBBalaki n'aingira n'oYayeeri omu weema era n'ayajirya oSisera ng'akezembairi afiire, ng'onkondo akaali mukubbirire angulu w'olusaya.

²³ Atyo oku lunaku olwo, oKibbumba n'awangulira aBaisirairi oYabbini okabaka w'e Kanani.

²⁴ Awo aBaisirairi ni beeyongera omu maani okumigirirya oYabbini okabaka w'e Kanani paka owebamujigiricirye.

5

*Olwembo lwa Debola n'oBbalaki
olw'obuwanguli*

¹ Oku lunaku olwo, oDebola n'oBbalaki omutaane w'Abbinowamu, ni bemba olwembo lunu oluti:

² “Muwuuje oMusengwa,
 olw'okubba abeekubbemberi omwIsirairi
 bamaliriire okulwana,
 era n'abantu ni beewaayo nga beetakiire.

³ “Muwulire inywe abakabaka, mutege amatwi
 inywe abafugi!
 Nze nayembera oMusengwa, nayemba;
 nayemba okuwuuja oMusengwa iye oKib-
 bumba wa Isirairi.

⁴ “Oo Musengwa, owewazwereire oku lusozi
 oSeiri,
 owewakumbiire okuzwa omu kitundu
 ky'Edomu,
ekyalo kyatengeetere n'eigulu ni litoonyesya oik-
 endi
 dala, ebireri ni bisusuca amaizi.

⁵ Ensozi gyatengeetere omumaiso ga Musengwa
 iye oKibbumba afugira oku lusozi oSi-
 naayi,

omumaiso ga Musengwa iye oKibbumba wa Isirairi.

6 “Oku mulembe gwa Samugali omutaane w’Anasi,
oku mulembe gwa Yayeeri enguudo bagye-walire,
ng’abatambuli babita mu businde.

7 Abeekubbemberi* b’omwIsirairi bawoirewo,
paka nze oDebola owenaizire,
era owenaizire ng’omaaye wa Isirairi.

8 ABaisirairi basalirewo okusinza abakibbumba abandi,
olutalo ni lugwawo oku miryango gy’ekibuga.

Neye tiwabbairekuuwo engabo waire eisimo omu balwani 40,000 omwIsirairi.

9 Omwoyo gwange guli ku bafugi ba Isirairi,
abo abeewaireyo nga beetakiire.
Muwuuje oMusengwa.

10 “Mukitumuleku inywe abatambulira oku mpunda enjeru,
inywe abatyama oku mikeeka emijolije era egy’ebbeeyi,†
na inywe abatambulira omu luguudo.

11 Muwulisisye eigono ly’abembi‡ abali oku maluba.
Eeyo batumula ebikwate ebifa oku buwan-guli bwa Musengwa obutuukirirye,

5:5 5:5 Kuz 19:18 * 5:7 5:7 Abeekubbemberi. Ooba, ab’omu byalo. † 5:10 5:10 Mikeeka emijolije era egy’ebbeeyi. Ooba, ebityamo eby’ebbeeyi eby’oku mpunda. ‡ 5:11 5:11 Ly’abembi. Ooba, abalwanisya obulaso.

n'ebikole by'obutuukirirye bw'abantube
ab'omu byalo bya Isirairi.

"Awo abantu ba Musengwa
ni bakumba nga baserengeta okwaba oku
miryango gy'ekibuga.

¹² Debola olamuke, olamuke.

Olamuke bba, olamuke, oteekeku olwembo!
Bbalaki osetuke.

Iwe omutaane w'Abbinowamu, okubbem-
beryemu abasibe aboowambire!"

¹³ "Awo abalwani ba Isirairi abalamireku
ni bakumba nga baserengeta okwaba eeri
abakungu baabwe;

abantu ba Musengwa

ni baserengeta nga baaba e gyali okul-
wanisya abalabe ab'amaani.

¹⁴ OmwEfulaimu ni wazwayo abasibuka omu
kyalo ekyabbaire eky'aBamereki
ni basengererya ab'omu kika kya
Bbenyamini.

Omu Makiri abafugi ni baserengeta okuzwayo,
abandi ni bazwa e Zebbulooni abo nga
baduumiri.

¹⁵ N'abeekubbemberi ba Isakaali ni baiza
n'oDebola
nga bali kintu kimo n'oBbalaki,
ni banguya okumusenjaaku omu kiinamo.

Omu kika kya Lubbeeni
ni wabbaawo okuseega kunene ino.

¹⁶ Niki ekyakusigalisirye omu bisibo by'entaama
okuwulisisya emirere egibafuwira entaama?
Omu kika kya Lubbeeni

ni wabbaawo okuseega kunene ino.

17 Ab'e Gireyaadi basigaire kwitale wa Yolu-daani.

Ab'omu kika kya Daani lwaki basigaliire omu maato?

Ab'omu kika ky'Aseri ni basigalira oku mbale kw'enyanza,

ni babba oku mwalo.

18 Ab'omu kika kya Zebbulooni

n'ab'omu kika kya Nafutaali ibo bagumire ni beewaayo okufeera omu lutalo.

19 "Abakabaka baizire, ni balwana;

abakabaka b'e Kanani balwaniire

e Taanaki okumpi n'omwalo gw'e Megido,

neye nandi ni banyaga efeeza waire omun-yago ogundi.

20 Enkota omwibbanga gyalwaine,

omu manzira gaagyo, gyalwanisirye oSisera.

21 Omwiga oKisoni gwabasaanyirewo,

omwiga ogw'eira, omwiga oKisoni.

Mwoyo gwange, obbe mugumu; nze nkumba nga ntambula na maani.

22 Embalaasi gya Sisera ni gitutulya ensindo,

ni gigwaizuka, era nga gigwaizuka n'ensindo egy'amaani.

23 OMalaika wa Musengwa n'akoba ati, 'Mu-laame ekibuga oMerozi

mulaamire nakimo ino abakityamamu,

olw'okubba tibawagiire oMusengwa

omu kulwanisya ab'amaani.' "

- 24 OYayeeri w'enkabi okukiraku abakali bonabona,
oyo omuka Kebberi oMukeeni,
w'enkabi ino okukiraku abakali bonabona
ababba omu weema.
- 25 OSisera yasabire maizi, oYayeeri yamuwaire mata.
Yamuwereire amata obbongo mu bbakuli ewoomera bakungu.
- 26 Yatoire onkondo w'eweema n'engaloye,
era yatoire enyundo n'engaloye endiiro.
Yakubbire oSisera, n'amususungula omutwe,
yamukubbiriire onkondo angulu w'olusaya.
- 27 N'aika aabigere bya Yayeeri,
n'aganguka n'agwa; n'akalambalala aawo.
Aabigere bya Yayeeri n'aika;
e giyaikire, aawo giyagwire n'afa.
- 28 Omaaye wa Sisera yalolenkereirye omu dinisa,
yalolere omu dinisa n'aceera ati,
"Lwaki ekigaalikye kirwire okwira?
Lwaki ensindo gy'embalaasi egikuusa eki-
gaalikye ndwirewo okugiwulira?"
- 29 Abaweereryabe abakali abakira amalabuki ni bamwiramu;
iye dala ni yeeyongera kwetumulya yenkani ati:
- 30 "Tibali kusolooja n'okugabana bintu ebibanyagire,
nabuli musaiza omwala moiza moiza ooba babiri babiri,
ebizwalo ebisa ebyebbeeyi eino okubba omunyago ogwa Sisera,
ebizwalo ebisa ebyebbeeyi eino ebijolije,

ebizwalo eby'omu mamiro ebibajolijirye
eino ibyo nga byange,
ekikoba kiti, ebyo byonabyona munyago?

- 31 “Oo Musengwa, oleke abalabebo bonabona
bajigirike.
Neye oleke abakutaka babbe ooti isana obw-
eribba nga lizwayo omu maani gaalyo.”
Awo ekyalo ekyo ni kibba n'emirembe
emyanka 40.

6

ABamidiyaani bagadya aBaisirairi

¹ ABaisirairi tete era ni bakola ekibbik-
ibbi omumaiso ga Musengwa, era oMusengwa
n'abawaayo eeri aBamidiyaani, ni babafuga oku-
mala emyanka musanvu.

² ABamidiyaani ni babitya kubbikubbi ino
aBaisirairi, kale aBaisirairi ni beekolera ebyebiso
omu nsozi, era n'omu mpuku n'omu bifo ebindi
omu nsozi.

³ Nabuli aBaisirairi owebasiganga ebirime
byabwe, aBamidiyaani n'aBamereki n'abatyami
ab'e Buzwaisana babalumbanga.

⁴ Bakolanga enkambi oku kyalo ekyo ni ba-
jigirica ebirime by'aBaisirairi okwabira nakimo
paka Gaza, anambula kulekeraku Isirairi kintu
kyonakyona ekyomi, kadi ntaama ooba nte ooba
mpunda.

⁵ Baizanga n'ebyayo byabwe n'eweema
gyabwe, nga bangi ooti biziima by'enzige.
Kyabbanga tikyezyeka okubala abantu

n'engamira gyabwe; era ni baingira omu kyallo ekyo, ni bakijigirica.

⁶ ABamidiyaani ni badoobya ino aBaisirairi, era aBaisirairi ni beekungirira oMusengwa okubabbeera.

⁷ Awo aBaisirairi owebeekungiriire oMusengwa olw'aBamidiyaani,

⁸ oMusengwa n'abatumira onaabbi okubakoba ati, "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi akoba ati, 'Nabatoire omu Misiri omu kyallo e gimwabbaire omu bugalama.

⁹ Era nabanunwire omu bwezye bw'aBamisiri. Era ni mbanunula n'omu bwezye bw'abo bonabona ababbaire babamigirirya ni mbabbinga nga wemubataabaala era ni mbawa inywe, ekyalo kyabwe.

¹⁰ Era inywe ni mbakoba nti, Ninze oMusengwa iye oKibbumba waanywe. Timwasinzanga abakibbumba b'aBamooli abananyere ekyalo ekimutyamamu. Neye timwampulisisirye.' "

OKibbumba alonda oGidyoni okununula oIsirairi

¹¹ Atyanu oMalaika wa Musengwa n'aiza omwOfula n'atyama omu muvule gwa Yowaasi ow'ekika ky'Abbiyezeeri. OGidyoni omutaane wa Yowaasi nago yabbaire ng'ali kwiga ngaano omu kikunyiyo ky'emizabbibbu, mu mbiso nga tataka aBamidiyaani bamanye.

¹² Awo oMalaika wa Musengwa n'abonekera oGidyoni n'amukoba ati, "OMusengwa ali na iwe, iwe omusaiza omulwani ow'amaani."

13 OGidyoni n'amukoba ati, "Neye sengwa, oMusengwa owaabba ng'ali na iswe, lwaki ebintu ebibbibibi binu byonabyona bitutuukireku? Era ebyewunyo abazeiza baiswe ebibatulonseryanga nga batukobera ng'oMusengwa oweyabatoire omu Misiri biri yaina? Neye atyanu oMusengwa atulekeswire n'atuwaayo omu bwezye bw'aBamidiyaani."

14 Awo oMusengwa* n'alingirira oGidyoni n'amukoba ati, "Oyabe n'amaanigo agooli nago, onunule oSirairi omu bwezye bw'aBamidiyaani. Nze ninze nkutuma."

15 OGidyoni n'amukoba ati, "Musengwa wange, nanunula ntya oSirairi? Ab'omulyango ogwange niibo abakira obunafu omu kika kya Manase, ate ninze omutomuto omu nyumba ya bbaabba."

16 OMusengwa n'amukoba ati, "Mazima njaba kubba aamo na iwe, era kyaba okukubbeera kyangu okuwangula aBamidiyaani ooti-so olwana na muntu moiza."

17 OGidyoni n'awiramu ati, "Obwemba nga nsunire obukoda omumaisogo, ompe akamanyi-ciryo akalaga nga dala niuwe oMusengwa otumula na nze.

18 Nkwegairiire tiwaazwawo paka nga ndeetere obugenzi era ni mbukuwa."

Era oMusengwa n'akoba ati, "Tinaazwewo paka owewaira."

19 Awo oGidyoni n'ayaba, n'asumba om-buli omutomuto atuukire okulya, n'emigaati egibulamu okazumbulukuca omu kiro aabiri

* 6:14 6:14 OMusengwa.Aanu kitegeeza malaika.

egy'obusye. Enyama n'agiteeka omu kidubi, n'omuunyu n'agusuka omu kibya, n'abitwala eeri omalaika wa Musengwa, n'abimuweera omu muvule nago.

²⁰ OMalaika wa Musengwa n'amukoba ati, "Okwate enyama n'emigaati egibulamu okazumbulukuca obiteeke okwibbaale linu, kaisi obisukeku omuunyu." Era oGidyoni n'akola atyo.

²¹ Awo omalaika wa Musengwa n'aguunya epembi w'omwigo oguyabbair akwaite, oku nyama n'oku migaati egibulamu okazumbulukuca. Omusyo ni gutumbuka okuzwa omwibbaale, ni gwoca enyama n'emigaati ni biwaawo. Awo oMalaika wa Musengwa n'agotawo.

²² OGidyoni n'akitegeera ati ogwaboine abaire malaika wa Musengwa, n'akoba ati, "Oo Musengwa iwe oMukulu nga ndabire! Mboine omalaikawo maiso ku maiso!"

²³ OMusengwa n'amukoba ati, "Tiweeraliikira era tiwaatya. Tiwaafe."

²⁴ Kale oGidyoni n'ayombekera oMusengwa ekyoto omu kifo ekyo, era n'akyeta ati, "OMusengwa niye eMirembe." Paka lwatyanu kiri omu kibuga Ofula eky'aBabbiyezeeri.

²⁵ Omu kiire ekyo, oMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Okwate onumi owokubiri iye ow'emyanka omusanvu okuzwa omu kiraalo kya iteewo. Ovunewo ekyoto oiteewo ekiyayombekeire oBbaali, otemetemewo n'ekikondo ky'Asera onkuni omukali ekiri okumpi n'ekyoto ekyo.

²⁶ Awo kaisi oyombekere oMusengwa iye oKibumbawo ekyoto oku nairungu w'eibbaale linu, ng'okolesya amabbaale amacaane kusani. Wakwata onte oyo owokubiri n'omuwaayo ng'esadaaka egibooca yonayona ng'okolesya enkwi gy'ekikondo ky'Asera onkuni omukali ekiwatema."

²⁷ Awo oGidyoni n'atwala abasaiza ikumi oku baweereryabe, n'akola ng'oMusengwa obweyabaire amulagiire. Neye olw'okutya ab'enyumba ya iteeye n'ab'omu kibuga, n'akikola bwire.

²⁸ Abantu ab'omu kibuga ekyo owebalamukire eizo amakeezikeezi, ni babona ng'ekyoto kya Bbaali kivunewo, n'ekikondo ky'Asera onkuni omukali ekibbaire okumpi nga kitemewo, era n'onumi owokubiri nga bamwoceirye oku kyoto ekibalukirewo.

²⁹ Babuulyangaine bati, "Naani akolere kinu?"

Awo owebabuuliriirye eino, ni bazuula bati oGidyoni, omutaane wa Yowaasi niiye akikolere.

³⁰ Awo ni bakoba oYowaasi bati, "Otooleyeyo omutaanewo tumwite, olw'okubba avunirewo ekyoto kya Bbaali n'atemawo n'ekikondo ky'Asera onkuni omukali ekikibbaire okumpi."

³¹ Cooka oYowaasi n'akoba abo bonabona abamulumbire ati, "Mutaka kuwozererya oBbaali? Ooba mutaka kumulwanirira? Nabuli ataka okumulwanirira baaba okumwita nga bukaali okuca eizo. OBbaali owaabba nga dala kibumba, ayezya okwerwanirira owebavunawo ekyotokye."

³² Okuzwa kwolwo oGidyoni ni bamweta Yerubba Bbaali, ekikoba kiti, "Oleke oBbaali

amulwanisye olw'okubba avunirewo ekyoto kya Bbaali."

³³ Awo aBamidiyaani bonabona n'aBamereki n'abatyami abandi ab'e buzwaisana ni beekumba, ni bambuka omwiga oYoludaani, ni bakola enkambi omu kiinamo ky'e Yezireeri.

³⁴ Awo oMwoyo wa Musengwa n'aika oku Gidyoni, n'afuwa ekondeere okweta aBab-biyezeeri bamweyimbyeku.

³⁵ Yatumire abakwenda omu byalo bya Manase byonabyona era okweta abaayo bona bamweyimbyeku. Era yatumire abakwenda eeri ekika ky'Aseri n'ekya Zebbulooni, n'ekya Nafutaali, ni baaba okumweyimbyaku.

³⁶ Awo oGidyoni n'akoba oKibbumba ati, "Owoobba nga wanunula olsirairi ng'onkolesya ng'owewakobere,

³⁷ aale ngonu ndi kuteeka ebyoya bya ntaama e gibakonera engaano. Amakeezi olume ower-wabba ku byoya byonkani, eitakali nga likalu, n'amanya nga wanunula olsirairi ng'onkolesya."

³⁸ Kityo wekyabbaire. OGidyoni oweyala-mukire eizo amakeezikeezi, n'akamula ebyoya n'abimalamu olume, n'aizulya ekibya.

³⁹ Awo oGidyoni n'akoba oKibbumba ati, "Ti-wansunguwalira. Oleke nkusabeyo omulundi ogundi gumo. Oganye ngezeserye ku byoya. Oku mulundi gunu, oleke byoya niibyo ebibba bibbe bikalu, kaisi eitakali iryo lidode n'olume."

⁴⁰ Era ekiire ekyo, oKibbumba n'akola atyo. Eizo amakeezi ebyoya niibyo ebyabbaire ebikalu, kaisi eitakali ni libba lidodi n'olume.

7

OGidyoni awangula aBamidiyaani

¹ Awo eizo amakeezikeezi oYerubba Bbaali, nga niiye oGidyoni, n'abalwanibe bonabona, ni bakola enkambi okumpi n'eiruba ly'e Kalodi. Enkambi y'aBamidiyaani yababbaireku mam-buka omu kiinamo okumpi n'akasozi oMoole.

² OMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Abalwani abooli nabo babitiriri nze okubawa okuwangula aBamidiyaani. ABaisirairi okutaneeekudumbaliryaku bati maani gaabwe niigo agabanunwire,

³ atyanu olangirire omu bantu oti, 'Nabuli atya era atukuta, azwe oku Lusozi oGireyaadi akange.' " Awo abalwani 22,000 ni bakangayo, ni basigalawo 10,000.

⁴ Neye oMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Abalwani bakaali babitiriri. Obaserengetye oku maizi, nabakulonderyamu eeyo. Oyo ogunakoba nti ayaabe na iwe, yaaba. Era oyo ogunakoba nti tiyaaba na iwe, tiyaabe."

⁵ Kale oGidyoni n'aserengetya abantu oku maizi. OMusengwa n'amukoba ati, "Nabuli eyakomba amaizi n'olulimirwe ooti mbwa, omwawule ku buli eyakoma amazwi okunywa amaizi."

⁶ Abasenere amaizi omu bigalabaayo byabwe ni bagakomba n'olulumi, babbaire 300. Abandi bonabona ni bakoma mazwi okunywa amaizi.

⁷ Awo oMusengwa n'akoba oGidyoni ati, "Njaba kubanunula inywe nga nkolesya abasaiza abo 300 abakombere amaizi, era aBamidiyaani

mbaweeyo omu bwezyebwo obawangule. Oleke abandi bonabona nabuli muntu akange e wuwe.”

⁸ Kale oGidyoni n’asigalya abalwanibe abo 300 era aBaisirairi badi abandi bonabona n’abatoolakul ebyokukolesya byonabyona n’amakondeere, n’abasindika bakange e waabwe.

Atyanu enkambi y’aBamidiyaani yabbaire ansi waaku n’e giyabbaire omu kiinamo.

⁹ Ekiire ekyo, oMusengwa n’akoba oGidyoni ati, “Osetuke, olumbe enkambi olw’okubba ngi-waireyo omu bwezyebwo okugiwangula.

¹⁰ Neye owoobba ng’otya okulumba, os-erengeteyo oku nkambi n’omuweereryawo oP-ula.

¹¹ Era oyaba okuwulira ebibatumula, kaisi awo osune amaani okulumba enkambi eyo.” Awo oGidyoni n’aserengeta n’ayaba n’omuweereryawe oPula okumpi kumpi n’enkambi ey’omulabe.

¹² ABamidiyaani n’aBamereki n’abatyami ab’e Buzwaisana bonabona, babbaire bakwalaime omu kiinamo ooti nziye n’engamira gyabwe nga tigibalika ooti musenye gw’oku nyanza.

¹³ OGidyoni oweyatuukire eeyo, n’awulira omusaiza ng’alonserya omwinaye ekirooto, ng’amukoba ati, “Nalootere omugaati ogubasumbire omu busye bwa bbaale, nga guyiringita omu nkambi y’aBamidiyaani, ni gutuuka oku weema, ni gugikubba n’egwa, ni yeefuula, n’eweera okwitakali.”

¹⁴ Omwinaye n’amwiramumu ati, “Eyo mpiima ya Gidyoni, omutaane wa Yowaasi, oMwisirairi!

Tikitegeeza kintu kindi! OKibbumba awaireyo aBamidiyaani n'amaje gaabwe gonagona omu bwezye bwa Gidyoni okubawangula."

¹⁵ OGidyoni oweyawuliire ekirooto kya musaiza n'amakulu gaakyo, n'asinza oKibbumba, n'akanga omu nkambi y'aBaisirairi, n'abakoba ati, "Musetuke! OMusengwa awaireyo amaje g'aBamidiyaani omu bwezye bwanywe mubawangule."

¹⁶ Abasaizabe 300 n'abagabulamu ebibinja bisatu. Nabuli musaiza n'amukwatisya ekon-deere n'ensaka erimu ekibakolesya okumoleka.

¹⁷ N'abakoba ati, "Owetwatuuka okumpi kumpi n'enkambi, ekinakola nywena kimwakola.

¹⁸ Nze n'abo bonabona abali na nze owetwafuwa amakondeere gaiswe, kaisi nywena abandi omwabba mweruguulirirye enkambi yonayona, ni mufuwa aganywe nga muceera muti, 'Okulwa Musengwa n'okulwa Gidyoni!' "

¹⁹ Ng'obwire bubulaku katono okutuuka omu kiire aakati, era ng'aBamidiyaani bankuzwa okucuusa abakuumi, oGidyoni n'abalwanibe 100 abeyabbaire nabo, ni batuuka okumpi kumpi n'enkambi, ni bafuwa amakondeere gaabwe, ni baata ensaka egibabbaire bakwaite.

²⁰ Kaisi awo ebibinja byonabyona ebisatu ni bifuwa amakondeere gaabwe era ni byata ensaka egibabbaire nagyo. Bakwaite ebimoleka omu ngalo engooda, n'amakondeere omu ndiuro, ni baceera bati, "Empiima ya Musengwa era eya Gidyoni!"

²¹ Ni bayemerera nabuli moiza omu kifookye okweruguulirya enkambi. Amaje gonagona ag'aBamidiyaani ni gairuka nga gakuukulya olw'ekiwuubiryo.

²² Abalwani ba Gidyoni badi 300 owebafuwire amakondeere gaabwe, oMusengwa n'aleetera amaje g'aBamidiyaani okulumbangana bonka na bonka, nabuli moiza ng'alwanisya omwinaye n'empiimaye. Ni bavulumuka okutuuka e Bbesi Siita, okulungama e Zerera, okutuuka oku nsalo n'Abberi Mekola, okumpi n'e Tabbasi.

²³ OGidyoni n'atumisya abalwani okuzwa omu kika kya Nafutaali, n'eky'Aseri, n'ekya Manase kyonakyona okwiza okubeegaitaku, omu kulukutya aBamidiyaani.

²⁴ OGidyoni n'atuma abakwenda omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi kyonakyona, ng'abakoba ati, "Mwikirire twabe tulwanisye aBamidiyaani. Muzige oku byambu by'emiga okwabira nakimo e Bbesi Bbala n'eby'oku mwiga oYoludaani.

"Kale abalwani bonabona ab'Efulaimu ni beekumbaania ni baziga ebyambu by'emiga okwabira nakimo e Bbesi Bbala n'eby'oku Yoludaani."

²⁵ Ni bakwata abaduumiri Bamidiyaani ababiri Olebbu n'oZeebbu, ni baitira Olebbu okwibbaale Olebbu, n'oZeebbu ni bamwitira ku kikunyiyo kya Zeebbu. Ni beeyongera okulukutya aBamidiyaani. Omutwe gw'Olebbu n'ogwa Zeebbu ni bagitwalira oGidyoni oku lubba ludi olw'omwiga oYoludaani.

8

OGidyoni aita oZebba n'oZalumuuna

¹ Awo aBeefulaimu ni bakoba oGidyoni bati, “Lwaki watubitirye otyo nandi n’otweta ng’oyaba okulwanisya aBamidiyaani?” Ni bamunenya ino.

² Iye n’abakoba ati, “Ekinakolere kinambulamu singa okigeraagerania n’ekyo inywe ekimukolere. Inywe ab’olulyo lw’Efulaimu ekimukolere kikirira nakimo ekyo iswe ab’olulyo lw’aBabbiyezeeri ekitukolere.

³ OKibbumba abawaire inywe okuwangula abaduumiri b’aBamidiyaani, Olebbu n’oZeebbu. Nze-so njezyerye kukolaku niki okugeraagerania n’ekyo ekimukolere?” Oweyamalire okutumula ebyo, ni baikaikana obusungu.

⁴ Awo oGidyoni n’abalwanibe badi 300 ni batuuka oku mwiga oYoludaani, ni bagwambuka nga badembere, neye nga bakaali balukutya abalabe.

⁵ Oweyatuukire e Sukosi, n’akoba abaayo ati, “Mbegairiire, muweeku abalwani bange ekyokulya, olw’okubba badembere ate nga tukaali tulukutya oZebba n’oZalumuuna abakabaka aBamidiyaani.”

⁶ Abeekubbemberi b’e Sukosi ni bamukoba bati, “Mumalire okukwata oZebba n’oZalumuuna kaisi tubawe ekyokulya?”

⁷ Awo oGidyoni n’abakoba ati, “Kale, oMusengwa oweyatwezyesya okukwata oZebba n’oZalumuuna, inywe twabakubbisya mawa

ag'omwidungu n'ago ag'omukodolwa ni gabanyira."

⁸ OGidyoni n'azwayo, n'aniinaniina e Penweri, n'abantu baayo n'abasaba ekintu kinanyereekyo. Neye era ab'omu Penweri bona ni bamwiramumu mu ngeri nanyere edi ng'ab'e Sukosi.

⁹ Abantu b'e Penweri ibo n'abakoba ati, "Owe-naliira nga mpangwire, nalivunawo omunaala gwanywe gunu."

¹⁰ Atyanu oZebba n'oZalumuuna babbaire omu Kalukoli n'amaje ag'abantu ooti 15,000. Abo niibo bonkani ababbaire basigaire oku maje ag'abantu ab'e buzwasana, olw'okubba abalwanisya empiima 120,000 babbaire bamalire okubaitira omu lutalo.

¹¹ OGidyoni n'aniinaniinira omu nzira y'abaliisya abatatyamikica ebita e buzwasana w'e Nobba n'e Yogubbeka, n'avumbikirirya amaje ag'aBamidiyaani nga tigamwetegekeire.

¹² Abakabaka bombi aBamidiyaani, oZebba n'oZalumuuna ni bairuka, cooka oGidyoni n'abalukutya n'abakwata, ni kireetera amaje gaabwe gonagona okutya.

¹³ Awo oGidyoni omutaane wa Yowaasi n'akanga okuzwa omu lutalo, ng'abitira omu nzira eniinaniina okwaba e Keresi.

¹⁴ Era eeyo n'awamba omwisuka ow'e Sukosi, n'abbaaku n'ebyamubuulya. Omwisuka oyo n'amuwandiikira amaliina 77 ag'abakungu n'abeekubbemberi ab'omu Sukosi.

¹⁵ Awo oGidyoni n'ayaba e giri ab'e Sukosi n'abakoba ati, "Mwebukirya ng'owemwagaine

okumbeera? Mwakobere muti abalwani bange abadembere, timwezya okubawa ekyokulya, olw'okubba nabbaire nkaali okukwata oZebba n'oZalumuuna. Aale atyanu baanu!"

¹⁶ N'akwata abeekubbemberi b'e Sukosi n'ababonereza n'amawa ag'omwidungu n'ago ag'omukodolwa olw'okusomesya abantu b'omu kibuga ekyo eisomo.

¹⁷ Era n'avunawo omunaala gw'e Penweri, n'aita abasaiza ab'omu kibuga ekyo.

¹⁸ Awo oGidyoni n'abuulya oZebba n'oZalumuuna ati, "Mwaitire bantu bengeriki e Tabboli?"

Ni bamwiramumu bati, "Bantu abali ooti ni-inywe, nabuli moiza kwibo ng'ali ooti mwana wa kabaka."

¹⁹ OGidyoni n'akoba ati, "Babbairi baganda bange, baana ba mama. Ndayira oMusengwa omwomi nti singa timwabaitire, tinandibaitire inywe."

²⁰ N'akoba oYesero, omutaanewe omukulu ati, "Osetuke obaite!" Cooka omwisuka oyo nandi n'asowolayo empiimaye olw'okutya, olw'okubba yabbairi akaali mwisuka.

²¹ Awo oZebba n'oZalumuuna ni bakoba oGidyoni bati, "Niiwe obbe oize onyere otwite era ng'omusaiza ow'amaani owaakola." Era oGidyoni n'asetuka n'abaita. N'atwala eby'amajolobero ebibabbairi bazwalisirye engamira gyabwe omu makoti.

OGidyoni agaana okubba kabaka

²² Awo aBaisirairi ni bakoba oGidyoni bati, "Otufuge, iwe n'abaanabo, n'abaizukulubo

olw'okubba otununwire omu bufugi
bw'aBamidiyaani."

²³ OGidyoni n'abakoba ati, "Nze tinabafuge, waire mutaane wange. OMusengwa niiye eyabafuganga."

²⁴ Era oGidyoni n'abakoba ati, "Oleke mbasabe kinu, nabuli moiza ampe empeta gy'oku matwi egiyanyagire." Yabbaire mpisa y'aBamidiyaani okuzwalanga empeta egy'ezaabbu oku matwi ng'aBaisimairi abandi bonabona.

²⁵ Awo ni bairamu bati, "Twagikuwa na isangaalo." Era ni baalawo olugoye, nabuli moiza n'amumaku empeta gy'oku matwi egiyanyagire.

²⁶ Obuzito bw'empeta gy'ezaabbu egiyasabire ni bubba ekiro kumpi aabiri, nga toballiireeku eby'amajolobero, n'eby'omwikoti, n'engoye entukuliikiriri egy'abakabaka b'aBamidiyaani, n'enjegere egyabbaire omu makoti g'engamira gyabwe.

²⁷ Omu zaabbu oyo, oGidyoni n'akolamu ekifaananyi ky'eitaawo eky'okusinza, n'akiteeka omwOfula ekibuga ky'e waabwe. ABaisirairi bonabona ni bazwa oku Kibbumba, ni baabangayo okukisinza, ni kisuuka mutego eeri oGidyoni n'ab'omu kisitokye.

²⁸ ABaisirairi bawangwire aBamidiyaani era aBamidiyaani nandi ni bairamu amaani tete okulwana. Ekyalo ni kibba mwidembe okumala emyanka 40, paka oGidyoni oweyafiire.

Okufa kwa Gidyoni

29 Oluzwanyuma oYerubba Bbaali nga ni-
iye oGidyoni omutaane wa Yowaasi, n'akanga
n'atyama omu kisitokye.

30 N'abyala abaana abaisuka 70, olw'okubba
yabbairi n'abakali bangi.

31 Era yabbairi n'omukaliwe ogondi e
Sekemu, yena n'amubyalira omwana omwisuka,
n'amuwa eriina ati Abbimereki.

32 OGidyoni omutaane wa Yowaasi n'afa
ng'akairire ino, ni bamuteeka omu magombe
g'empuku* ya Yowaasi oiteeye, omwOfula ekyalo
ky'aBabbiyezeeri.

33 Oluzwanyuma lwa Gidyoni okufa, aBaisir-
airi tete ni bazwa oku Kibbumba, ni basinza
aBabbaali, ni basuuka oBbaali Bberisi kibbumba
waabwe.

34 Era aBaisirairi ni beerabira oMusengwa iye
oKibbumba waabwe eyabanunwire omu bwezye
bw'abalabe baabwe bonabona ku buli lubba.

35 Tibalagire ekisa waire okusiima ab'omu
kisito kya Gidyoni olw'ebisa byonabyona
ebiyakoleire oIsirairi.

9

Abbimereki yesaaniza okubba kabaka

1 Lumo Abbimereki omutaane wa Yerubba
Bbaali, yaabire e Sekemu e bukoizawe, n'akoba
abakoizabe era n'akoba n'ab'ekika ekyo
bonabona,

* 8:32 8:32 *Magombe g'empuku.* Omu biseera ebyo aBaisirairi
batemanga empuku omu mabbaale oku nsozi omubateekanga
abafu.

² babuulye abeekubbemberi bonabona ab'e Sekemu bati, "Kintuki ekimukiraku okusiima? Bataane ba Yerubba Bbaali 70 bonabona okubafuga, ooba omoiza yenkani okubafuga? Era mwebukirye muti nze mbaliku olulyo."

³ Ab'olulyo lwa maaye, okululwe ni batuuca ebibono ebyo byonabyona omu matwi g'abeekubbemberi b'e Sekemu, n'emyoyo gyabwe ni giganya okuwagira Abbimereki, olw'okubba bakobere bati, "Atuliku olulyo."

⁴ Ni bamuwa ebitundu by'efeeza 70, ebibatoire omwisabo lya Bbaali Bberisi. Empi-
iya egyo Abbimereki n'agikolesya okupangisya abantu abakoli b'ebyembyoni ni basuuka basengereribe.

⁵ Era yaabire omu kisito kya iteeye omwOfula n'aitira abagandabe abataane ba Yerubba Bbaali 70 okwibbaale limo. Neye oYosamu omutaane wa Yerubba Bbaali onankoma, ni yeebisa nandi n'amwita.

⁶ Awo abatyami bonabona ab'omu Sekemu n'ab'e Bbesi Miiro, ni bakumbaana, ni basuuca Abbimereki kabaka, nga bali okumpi n'omuvule gw'omu Sekemu.

⁷ Awo owebakikobeire oYosamu, n'ayaba n'ayemerera e ngulu oku lusozi oGerizimu, n'akooka ng'abakoba ati, "Mumpulisisye, inywe abatyami b'e Sekemu, kaisi oKibbumba yena abawulisisye.

⁸ Olwatuukire, emisaale ni gyaba okulonda okabaka eyagifuganga. Ni gikoba omuzaituuni giti, 'Obbe kabaka waiswe.'

9 Omuzaituuni ni gukoba guti, 'Ndekewo okuzwamu amafuta agebakolesya okuwa abakibbumba n'abantu ekitiisya, njire mu kufuga misaale?' "

10 "Emisaale ni gukoba omutiini giti, 'Iwe oize obbe kabaka waiswe.'

11 "Neye omutiini ni gukoba guti, 'Ndekewo okuneneka ebineneka byange ebiwooma era ebinyuunyuula, njire mu kufuga misaale?'

12 "Emisaale ni gukoba omuzabbibbu giti, 'Iwe oize obbe kabaka waiswe.'

13 "Neye omuzabbibbu ni gwiramu guti, 'Ndekewo okuzwamu enviinyo egisangaalya abakibbumba n'abantu, njire mu kufuga misaale?'

14 "Oku nkomerero emisaale gyonagyona ni gukoba omukamirya giti, 'Iwe oize obbe kabaka waiswe.'

15 "Omukamirya ni gukoba emisaale guti, 'Obwemubba nga dala mutaka okunnonda okubba kabaka waanywe, kale mwize mweigame omu kyoleerya kyange. Neye obwekibba nga bbe, omusyo gwazwa omu mansaga gange ag'amawa, ni gwoca gumalawo emivule egy'omu Leb-banooni.'

16 "Kale atyanu mwakolere kituuce era kya bwenkanya okusuuca Abbimereki kabaka? Mwebukirya ebisa oGidyoni ebiyabakoleire? Era ab'omu nyumbaye mubabitirye kusani ng'owekisaaniire?

17 Mwebukirye muti obbaabba yabalwaniriire, n'awaayo obwomibwe, n'abanunula omu bwezye bw'aBamidiyaani.

18 Neye inywe atyanu mucuukiire ab'omu nyumba ya bbaabba ni mwitira okwibbaale limo abaanabe 70 era ni musuuca Abbimereki omutaane w'omugalama omukali okubba kabaka w'e Sekemu, olw'okubba iye w'olulyo lwanywe.

19 Kale olwatyanu obwemubba ng'ekimukolere oYerubba Bbaali n'ab'omu nyumbaye niikyo ekyo ekituuce era eky'obwenkanya, musangaale olw'ekikole ky'Abbimereki era yena asangaale oku lwa inywe.

20 Neye obwekibba nga tiniikyo obwekiri, oleke omusyo guzwe omwAbbimereki gwoce gumalewo abatyami b'omu Sekemu n'ab'e Bbesi Miir, era oleke omusyo guzwe mwinywe abatyami b'omu Sekemu n'ab'e Bbesi Miir, gwoce gumalewo Abbimereki."

21 Awo oYosamu, olw'okutya omugandawe Abbimereki, n'airukira e Bbeer, n'atyama eeyo.

Abbimereki aita abantu b'e Sekemu

22 Abbimereki n'afuga oIsirairi emyanka misatu.

23 Awo oKibbumba n'asindika omwoyo omubimubbi aakati w'Abbimereki n'abatyami b'omu Sekemu ni guleetawo endibo, abatyami abo ni balya omwAbbimereki olukwe.

24 Ekyo kyabbairewo kaisi omusango ogubavunaanire abataane ba Yerubba Bbaali 70 era ni babaita, basasule omuganda waabwe Abbimereki n'abatyami b'e Sekemu abamuwagiire okwita abagandabe abo.

²⁵ Olw'okumwediimaku, abatyami b'e Sekemu ni bateekawo abantu e ngulu omu nsozi okweteega, era ni banyaganga bonabona ababitanga omu nzira e gibali. Ekyo ni bakikobera Abbimereki.

²⁶ Awo oGaali omutaane w'Ebbedi, n'ayaba n'ab'olulyolwe e Sekemu, abantu b'e Sekemu ni bamuteekamu obwesigwa.

²⁷ Abantu b'e Sekemu bonabona ni baaba omu misiri ni bakungula emizabbibbu gyabwe era ni bagikunyamu enviinyo, awo ni baaba omwisabo lya kibbumba waabwe ni bakola embaga. Owebabbaire balya era nga banywa, ni batumula ebibono ebinyooma Abbimereki.

²⁸ Awo oGaali omutaane w'Ebbedi n'akoba ati, "Iswe abantu b'omu Sekemu tuli bantu bengeriki okuganya Abbimereki atali w'eigwanga lyaiswe okutufuga? Timutaane wa Yerubba Bbaali era oZebbuli tiniye amwiririraku? Tuweererye bantu b'omwibyaire lya Kamoli oiteeye wa Sekemu. Aale lwaki tuli n'okuweererya Abbimereki?"

²⁹ Era singa ninze omwekubbemberi w'abantu banu, nanditoireku Abbimereki! Nandimukobere nti, 'Oyongereku amajeego,* oize tulwane.' "

³⁰ Awo oZebbuli omufugi w'ekibuga ekyo oweyawuliire ebibono bya Gaali omutaane w'Ebbedi, n'asunguwala ino.

³¹ N'atuma abakwenda omu kyama eeri Abbimereki omu kyalo ky'Aluma bamukobe

* **9:29 9:29** *Oyongereku amajeego.* Ebiwandiike ebindi bikoba biti, *omaleyo amajeego gonagona.*

bati, “OGaali omutaane w’Ebbedi n’ab’olulyolwe baizire e Sekemu era bali kutuuyanga abantu baamu bakwediimeku.

³² Kale atyanu, iwe n’abalwanibo mwabe obwire, mubeeteegere omu kigona.

³³ Kaisi awo musetuke makeezi ng’eisana lizwayo, mulumbe ekibuga ekyo. OGaali n’abalwanibe owebaazwayo okubalumba, mubakole kyonakyona ekimwayezya.”

³⁴ Awo Abbimereki n’abalwanibe bonabona ni baaba obwire okulumba, ni babeeteegera okumpi n’e Sekemu omu bibbubbu bina.

³⁵ OGaali omutaane w’Ebbedi n’awulukayo n’ayemerera oku geeti y’ekibuga, kaisi Abbimereki n’abalwanibe ni bazwayo e gibabbair e babeetegeire.

³⁶ OGaali oweyababoine n’akoba oZebbuli ati, “Obone abantu baikirira okuzwa e ngulu oku nsozi.”

OZebbuli n’amukoba ati, “Ebiriirye by’ensozi niibyo ebyobona ooti bantu.”

³⁷ OGaali tete n’akoba ati, “Obone abantu baikirira bazwera nakimo aakati omu nsozi, n’ekibinja ekindi kizwera e giri omuvule gw’abafumu.”

³⁸ Kaisi awo oZebbuli n’amukoba ati, “Atyanu oduma otya iwe owakobere oti, ‘Abbimereki niye onaani iswe okumuweererya?’ Abo tiniibo abantu abewanyoomere? Aale atyanu oyabe obalwanisye!”

³⁹ Kale oGaali n’akubbembera abantu b’e Sekemu, ni baaba ni balwanisya Abbimereki.

⁴⁰ Neye Abbimereki n'alukutya oGaali n'amukanjirirya, era abantu bangi ab'omu Sekemu ni basuna ebisago ni bagwa omu nzira nga bairuka okukanga oku geeti y'ekibuga.

⁴¹ Abbimereki n'atyama omwAluma, kaisi oZebbuli n'abbinga oGaali n'ab'olulyolwe omu Sekemu, okutairamu okukityamamu.

⁴² Oku lunaku olwairireku ni bakobera Abbimereki bati abantu bategeka okwaba omu misiri.

⁴³ Awo n'atwala abalwanibe n'abagabulamu ebibinja bisatu, kaisi n'abategeka okubeeteegera omu misiri. Oweyaboine abantu nga bawuluka omu kibuga okwaba omu misiri, n'abalumba.

⁴⁴ Abbimereki n'ekibinja ekiyabbaiemu ni bazwayo, ni bavulumuka ni baaba beemerera oku geeti y'ekibuga. Ebibinja ebibiri ni bivulumukira badi ababbai omu misiri, ni bibaita bonabona.

⁴⁵ Abbimereki n'airugalya olunaku olwo ng'alwanisya ekibuga, n'akiwamba, era n'aita abantu baamu. Awo n'ajigirica ekibuga ekyo, n'amansira ocumbi okuwoisya kyonakyaona ng'akamanyiciryo k'okukiraama.

⁴⁶ Abeekubbemberi bonabona ab'omu lugaga lw'e Sekemu owebawuliire ekyo, ni baaba ni beebisa omu mpuku y'eisabo ly'Eru Bberisi.

⁴⁷ Owebakobeire Abbimereki bati abantu abo bakumbaaniire omwo,

⁴⁸ iye n'abalwanibe ni baniina olusozi oZalumni. N'akwata embaizi n'atema ekisaga oku kisaale, n'akigingira okwibega. N'alagira abalwanibe okwanguwa bona bakole ng'owaakolere.

⁴⁹ Awo nabuli moiza n'atema ekisaga ky'ekisaale n'akiginga, n'asenererya Abbimereki. Ni babbiirya amasaga oku mpuku eyo, ni bagikumaku omusyo. Abantu bonabona ababbaire omu mpuku eyo e Sekemu abasaiza n'abakali abeera 1,000 ni bafeeramu.

⁵⁰ Oluzwanyuma lw'ekyo Abbimereki n'ayaba e Sebezi, ni bakizingiza, era ni bakiwamba.

⁵¹ Omu kibuga ekyo mwabbairemu omunaala omugumu. Abantu bonabona ab'omu kibuga, abasaiza n'abakali, ni bairukira omu munaala ogwo ni beigaliriryamu, ni baniina e ngulu oku kisooto.

⁵² Abbimereki oweyaizire okulumba ekifo ekyo, n'ayaba oku mulyango gwakyo okukikumu omusyo.

⁵³ Neye ni wabbaayo omukali eyamumire omwerekok oku mutwe gw'Abbimereki, ni gumwata ekiyanga.

⁵⁴ Abbimereki n'ayeta mangu omwisuka eyamukwatiranga ebyokulwanisya, n'amulagira ati, "Osowoleyo empiimayo onjite, abantu tiban-tumulaku bati omukali niiye anjitire." Kale omwisuka oyo n'amusumuta n'afa.

⁵⁵ ABaisirairi owebaboine ng'Abbimereki afiire, bonabona ni bakanga e waabwe.

⁵⁶ OKibbumba atyo niiye oweyasaswiremu Abbimereki olw'ekikole ekibbikibbi ekiyakolere oiteeye oweyaitire abagandabe 70.

⁵⁷ OKibbumba era n'abonereza abantu b'omu Sekemu olw'ebikole byabwe ebibbibibi. Eki-

raami kya Yosamu omutaane wa Yerubba Bbaali ekiyabalaamire ni kituukirira.

10

OTola

¹ Abbimereki oweyafiire, ni wabbaawo oTola omutaane wa Puwa era omwizukulu wa Dodo, n'anunula oIsirairi. Yabbaire w'ekika kya Isakaali, nga mutyami w'omu kibuga Syamiri omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi.

² N'abba mulamuzi* wa Isirairi okumala emyanka 23, n'afa ni bamuliika omu Syamiri ekibuga ky'e waabwe.

OYairi

³ OTola oweyafiire, ni wairawo oYairi, ow'e Gireyaadi eyalamwire† oIsirairi okumala emyanka 22.

⁴ Yabbaire n'abataane 30, abatambuliranga oku mpunda 30. Babbaire n'ebibuga 30, omu kyalo ky'e Gireyaadi, era ebibakaali bayeta bati bibuga bya Yairi.

⁵ OYairi n'afa ni bamuliika omu kibuga ekiyeeta oKamoni.

ABaisirairi tete baweererya abakibbumba abandi

⁶ ABaisirairi tete ni bakola ekibbikibbi omumaiso ga Musengwa ni baweereryanga aBabbaali n'Asutolesi onkuni omukali, n'abakibbumba b'e Siiriya n'ab'e Sidoni, n'ab'e

* **10:2 10:2** *Mulamuzi. Ooba, Mukubbemberi.* † **10:3 10:3** *Eyalamwire. Ooba, yakubbembeire.*

Mowaabbu, n'ab'aBaamoni n'ab'aBafirisuuti. Ni bazwa oku Musengwa nandi bamuweererya.

⁷ N'olwekyo oMusengwa n'asunguwalira aBaisirairi, n'abawaayo omu bwezye bw'aBafirisuuti n'aBaamoni okubawangula.

⁸ Era omu mwanka ogwo ni bajolonga era ni bagadya abantu b'e Isirairi. Ni bamala emyanka ikumi na munaana nga bagadya abantu b'e Isirairi bonabona ababbairi omu kyallo ky'aBamooli e buzwaaisana w'omwiga oYoludaani omu Gireyaadi.

⁹ ABaamoni ni bambuka oMwiga oYoludaani okwaba okulwanisya ekika kya Yuda n'ekya Bbenyamini, n'eky'Efulaimu. OIsirairi n'abba omu nima eyamaani.

¹⁰ Awo aBaisirairi ni beekungirira oMusengwa nga bakoba bati, "Twakolere ekikole ekibbikibbi omumaisogo, olw'okubba twakuzwireku, iwe Kibbumba waiswe, ni tuweereryanga aBabbaali."

¹¹ OMusengwa n'abairamu ati, "ABamisiri, n'aBamooli n'aBaamoni n'aBafirisuuti,

¹² n'aBasidoni n'aBamereki n'aBamawoni owebabagadirye ni muneekungirira, tinabanunwire inywe okuzwa omu bwezye bwabwe?

¹³ Neye era mwanzwireku ni muweererya abakibbumba abandi, kale tinalibanunula tete.

¹⁴ Mwabe mwekungirire abakibbumba abemwalonderewo; oleke babanunule omu bigosi ebimulimu."

¹⁵ Neye aBaisirairi ni bakoba oMusengwa bati, "Twakolere ekikole ekibbikibbi. Otukole kyon-

akyona ekyobona nga kitusaanira, neye tukwe-gairiire otununule.”

¹⁶ Ni beeyambulya abakibbumba ab’abanamawanga ab’ebabbaire nabo, ni baweererya oMusengwa. Era oMusengwa n’alubirira omwoyo olw’okugada kwa Isirairi.

¹⁷ Awo aBaamoni ni baaba beekumbaania ni bakola enkambi omu kibuga e Gireyaadi n’aBaisirairi ni beekumbaania ni bakola enkambi e Mizupa.

¹⁸ Abeekubbemberi b’e Gireyaadi ni beebu-ulyagana bati, “Musaizaki eyatwekubbembera omu lutalo olw’okulwanisya aBaamoni? Oyo niiye eyaabba omwekubbemberi w’abatyami bonabona ab’omu Gireyaadi.”

11

OYefusa

¹ Atyanu wabbairewo omusaiza e Gireyaadi bati Yefusa. OYefusa oyo yabbaire mulwani ow’amaani, neye yabbaire mutaane w’omukali malaaya. Oiteeye wa Yefusa yabbaire niiye oGireyaadi.

² OGireyaadi yabbaire n’abaisuka abandi omukaliwe abeyabyaire. Abaisuka abo owe-bakulire ni babbinga oYefusa e ika, nga ba-mukoba bati, “Tiwalibbaaku n’omugabo gwon-agwona oku bintu bya itewaiswe, olw’okubba toli mwana wa mama.”

³ Awo oYefusa n’airuka abagandabe n’ayaba omu kyalo ky’e Tobbu n’atyama eeyo. Abantu abakoli b’ebyembyoni ni bakwatagana naye era ni batambulanga naye.

⁴ Awo ekiseera owekyabitirewo, aBaamoni ni basetula olutalo okwIsirairi.

⁵ Ekyo owekyatuukerewo abeekubbemberi b'e Gireyaadi ni baaba okusaba oYefusa azweyo omu kyalo ky'e Tobbu.

⁶ Ni bamukoba bati, "Oize twabe obbe mwekubbemberi waiswe, kaisi tulwanisye aBaamoni."

⁷ Neye oYefusa n'akoba abeekubbemberi b'e Gireyaadi ati, "Timwancaawire ni mumbinga omu kidaala kya bbaabba? Tete atyanu lwaki mwiza egyendi nga muli omu bugosi?"

⁸ Abeekubbemberi b'e Gireyaadi ni bakoba oYefusa bati, "Kagira tucuukire atyanu twizire egyoli; oize twabe tulwanisye aBaamoni, era waabba mwekubbemberi w'abantu bonabona abatyami b'omu Gireyaadi."

⁹ OYefusa n'abakoba ati, "Owemwanjiryayo e waiswe okulwanisya aBaamoni, kaisi oMusengwa n'ampa okuwangula abantu abo, dala naabba mwekubbemberi waanywe?"

¹⁰ Abeekubbemberi abo ni bamwiramumu bati, "OMusengwa niiye omujulizi waiswe; mazima twakola ekyo ekyokoba."

¹¹ Kale oYefusa n'ayaba n'abeekubbemberi abo, era abantu ni bamusuuka mwekubbemberi era muduumiri waabwe. OYefusa ng'ali e Mizupa omumaiso ga Musengwa n'airamu ebibono ebiyabbaire akobere abeekubbemberi nago.

¹² Awo oYefusa n'atuma abakwenda eeri okabaka w'aBaamoni okumubuulya bati, "Otuva naana niki? Lwaki olumba ekyalo kyaiswe?"

¹³ Okabaka w'aBaamoni n'airamu abakwenda ba Yefusa ati, "ABaisirairi owebazwire omu kyalo ky'e Misiri, batwaire ekyalo kyange, okuzwera oku mwiga Alunoni, okutuuka oku mwiga oYabboki, paka ku mwiga oYoludaani. Kale atyanu ekitundu ekyo mukiirye mwidembe."

¹⁴ OYefusa tete n'atuma abakwenda eeri ok-abaka w'aBaamoni,

¹⁵ ng'amukoba ati,

"ABaisirairi tibanyaganga ekyalo ky'aBamowaabbu, waire ekyalo ky'aBaamoni.

¹⁶ Neye aBaisirairi owebazwire omu kyalo ky'e Misiri, babitire mwidungu ni baaba oku nyanza eNtukuliki, ni baiguka e Kadesi.

¹⁷ Awo ni batuma abakwenda eeri okabaka w'Edomu okumusaba abaikirirye okubita omu kyalokye. Neye okabaka w'Edomu tiyaikiri-irye. Era ni batuma abakwenda n'eeri okabaka w'aBamowaabbu neye yena n'agaana. Kale aBaisirairi ni balwaku e Kadesi."

¹⁸ "Oluzwanyuma ni babita omwidungu, ni bagedererya oku nsalo w'ekyalo ky'Edomu n'eky'aBamowaabbu. Babitire e buzwaisana w'ekyalo ky'aBamowaabbu, ni bakola enkambi oku lubba ludi olw'omwiga Alunoni. Neye tibabitire omu kitundu ky'aBamowaabbu olw'okubba omwiga Alunoni gwabbaire niigwo ensalo y'aBamowaabbu."

¹⁹ "Awo aBaisirairi ni batuma abakwenda eeri oSikoni, okabaka w'aBaamoli eyafugiranga omu Kesyubboni, okumusaba

abaikirirye okubita omu kyalokye baabe omu kyabwe.

²⁰ Neye oSikoni nandi ni yeesiga aBaisirairi okubita omu kyalokye. Kale n'akumbaania amajeege gonagona ni gakola enkambi omu Yakazi n'alwanisya aBaisirairi."

²¹ "OMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi n'awa aBaisirairi obwezye okuwangula oSikoni n'amajeege gonagona. Kale aBaisirairi ni bawamba ekitundu kyonakyona eky'aBaamoli ababbairi abatyami omu kyalo ekyo.

²² Era ni bawamba ekitundu kyonakyona eky'aBaamoli, okuzwera oku mwiga Alunoni okutuuka oku mwiga oYabboki, n'okuzwera okwidungu okutuuka oku mwiga oYoludaani."

²³ "Kale obanga oMusengwa iye oKibbumba wa Isirairi niiye eyabbingire omu kyalo ekyo aBaamoli n'akiwa aBaisirairi, atyanu iwe ni iwe owayezya okukitwala?

²⁴ Iwe okibbumbawo oKemosi owakuwa ekintu tokitwala? Kale swena tuli n'okutwala oMusengwa iye oKibbumba waiswe ekyatuwairi.

²⁵ Dala iwe okiraku oBbalaki, omutaane wa Zipoli, okabaka w'aBamowaabbu? Yabbairiku n'oyombo n'aBaisirairi, waire okubalwanisya?

²⁶ OIsirairi amalire emyanka 300 omu Kesyubboni n'omwAloweri, n'omu byalo ebibyeruguuliriirye, n'omu bibuga byonabyona ebiri oku mbale kw'omwiga Alunoni. Niki

ekyabalobeirye okubyeirirya omu kiseera ekyo?

²⁷ Mpaawo ekisobyo ekinkukolere, neye niwe onkolere ekisobyo okundwanisya. Aale oleke oMusengwa, iye omulamuzi olwatyanu alamule aakati w'aBaisirairi n'aBaamoni."

²⁸ Neye okabaka w'aBaamoni tiyafiireyo oku bukwenda, oYefusa oweyamutumiire.

²⁹ Awo oMwoyo wa Musengwa n'aika oku Yefusa. OYefusa n'abita omu Gireyaadi n'omu Manase, era n'abita omu Mizupa eky'omu Gireyaadi, n'azwa eeyo n'ayaba n'alumba aBaamoni.

³⁰ OYefusa ni yeeyama eeri oMusengwa ati, "Owewalimpa obwezye okuwangula aBaamoni,

³¹ ekintu kyonakyona* ekyalisooka okuwuluka e ika e wange okunjaniriza nga njirire nga mpangwire, nalikiwa oMusengwa, era ni nkiwaayo ng'esadaaka egibooca yonayona."

³² Awo Yefusa n'ayambuka omwiga okwaba okulwanisya aBaamoni, era oMusengwa n'amuwa obwezye okubawangula.

³³ N'abakubba okuzwera oku kibuga Aloweri okutuuka okumpi n'ekibuga oMiinisi, nga niibyo ebibuga aabiri, n'okwaba paka oku kibuga Abberi Keramimu. Batyo aBaisirairi ni bawangula aBaamoni.

Omwala wa Yefusa

³⁴ Awo oYefusa oweyakangire e wuwe e Mizupa, omwalawe niiye eyaabire okumusinkana ng'akubba obugoma era ng'abina. Niye eyabbaire omwanawe yenkani. Tiyabbaire

* **11:31 11:31** Ekintu kyonakyona. Ebbaiibbuli egindi gikoba, ebintu byonabyona.

n'omwana ogondi omwisuuka waire omwala okutoolaku oyo yenkani.

³⁵ OYefusa oweyamuboine, n'anyiira ebizwalobye okulaga obunakuwali era n'akoba ati, "Nga ndabire, mwala wange! Onnakuwairye ino! Era ondeeteire enima, olw'okubba neeyamire eeri oMusengwa, era timpenzya okukimenyawo!"

³⁶ Omwala n'amukoba ati, "Bbaabba, owoobba nga weeyamire eeri oMusengwa, otuukirirye ekiwakobere okunkola, olw'okubba oMusengwa asaswire abalabebo aBaamoni ekisobyo ekibakolere."

³⁷ Neye n'akoba oiteeye ati, "Nkusaba ekintu kimo kyonkani, ompeeyo emyeri mibiri, njabe n'abakaagwa bange ntambuletambule omu nsozi bankungisyeku olw'okufa nga ndi muguna."

³⁸ OYefusa n'amukoba ati, "Oyabe." Era n'amuseebula ayabe amaleyo emyeri emibiri. N'ayaba n'abakaagwabe omu nsozi ni bakungira eeyo olw'okubba yabbaire ayaba kufa nga muguna.

³⁹ Emyeri emibiri owegyawoireku, omwala n'akanga e giri oiteeye. Oiteeye n'akola eeri iye ng'oweyabbaire yeeyamire. Era omwala oyo yabbaire muguna.

Era eyo niiyo eyabbaire ensibuko y'akalombolombo omwIsirairi,

⁴⁰ abaala okwabanga omu nsozi nabuli mwanka, ni bamalayo enaku ina ng'ekiijukizo ky'omwala wa Yefusa ow'e Gireyaadi.

12

OYefusa n'aBeefulaimu

¹ Atyanu abalwani aBeefulaimu ni bakumbaana, ni bayambuka oYoludaani ni baaba e Zafoni, okukoba oYefusa bati, "Lwaki wayabire okulwanisya aBaamoni, nandi n'otweta okwaba na iwe? Twaba okukwocerya omu nyumbayo!"

² Awo oYefusa n'abakoba ati, "Nze n'abantu bange twabbaire n'enkayaana ey'amaani n'aBaamoni. Era ni mbeeta inywe, neye timwaizire okutununula okuzwa omu bwezye bwabwe.

³ Owenaboine nga timwatununule, ni neejaala, ni njaba okulwanisya aBaamoni, era oMusengwa n'ampa obwezye okubawangula. Kale atyanu lwaki mwiza okundwanisya?"

⁴ Awo oYefusa n'akumbaania abalwani bonabona ab'e Gireyaadi, n'alwanisya aBeefulaimu. ABagireyaadi babalwanisirye olw'okubba aBeefulaimu bakobere bati, "Inywe aBagireyaadi muli bawuli nga mutyama mu bitundu by'eitakali ly'aBeefulaimu n'aBamanase."

⁵ N'olwekyo aBagireyaadi ni bawamba ebyambu oku mwiga oYoludaani eby'aBeefulaimu e gibatyama. Era nabuli Mwefulaimu eyawunukanga n'asaba bamwikirirye okwambuka, ng'abasaiza b'e Gireyaadi bamubuulya bati, "Oli Mwefulaimu?" Oweyairangamu ati, "Bbe,"

⁶ nga bamukoba akobe ati, "Syibboleesi." Oweyakobanga ati, "Sibboleesi," olw'okutayezya

okubbutula ekibono ekyo nakusani, nga bamukwata bamwitira oku kimo oku byambu bya Yolu-daani. Omu biseera ebyo, ni baita aBeefulaimu 42,000.

⁷ OYefusa n'alamula* oIsirairi emyanka mukaaga. OYefusa oyo ow'e Gireyaadi n'afa, era ni bamuliika omu kimo oku bibuga by'omu Gireyaadi.

OIbbuzani

⁸ OYefusa oweyafiire, oIbbuzani ow'e Bbesere-keemu n'asuuka mulamuzi† wa Isirairi.

⁹ Yabbairi n'abataane 30 n'abaala 30. N'agaba abaalabe okufumbirwa abatali b'ekikaakye. N'akwera abataane abaala 30 okuzwa omu batali b'ekikaakye. N'alamula oIsirairi emyanka musanvu.

¹⁰ Awo n'afa, era ni bamuliika omu Bbesere-keemu.

Eroni

¹¹ OIbbuzani oweyafiire, Eroni oMuzebbulooni n'alamula oIsirairi emyanka ikumi.

¹² Awo n'afa, era ni bamuliika omwAiyaloni omu kyalo ky'e Zebbulooni.

Abbudoni

¹³ Eroni oweyafiire, Abbudoni omutaane wa Kireri ow'e Pirasoni n'alamula oIsirairi.

¹⁴ Yabbairi n'abataane 40 n'abaizukulu 30, abatambuliranga oku mpunda 70. Abbudoni n'alamula oIsirairi emyanka munaana.

¹⁵ Awo Abbudoni omutaane wa Kireri n'afa, ni bamuliika e Pirasoni, omu kyalo ky'aBeefulaimu,

* 12:7 12:7 Alamula. Ooba, n'akubbembera. † 12:8 12:8 Mulamuzi. Ooba, Mwekubbemberi.

omu kitundu eky'ensozisozi aBamereki e gibatyamanga.

13

Okubyala oSamusooni

¹ ABaisirairi era tete ni bakola ekyabbaire ekib-bikibbi omumaiso ga Musengwa. Kale oMusengwa n'abawaayo omu bwezye w'aBafirisuuti ni babafuga emyanka 40.

² Omu biseera ebyo wabbairero omusaiza, eriinalye bati Manowa, ow'e Zola, ow'ekika ky'aBadaani. Omusaiza oyo yabbaire n'omukali abula omwana.

³ Lumo, omalaika wa Musengwa yabonekeire omukali oyo n'amukoba ati, "Obula omwana, neye oyaba okubba kida, obyale omwana mwisuka.

⁴ Atyanu, weekuume tiwaanywanga enviinyo, ooba ekiteemeerya ekindi kyonakyona, waire okulya ekintu kyonakyona ekitali kirongoole.

⁵ Ekyo kityo olw'okubba, oyaba okubba kida obyale omwana mwisuka. Era tibamumwan-gaku enziiri, olw'okubba omwana oyo okuzwa ng'owebalimubyala yalibba muwonge eeri oK-ibbumba. Era niye eyalitandiika omulimo gw'okununula oIsirairi okuzwa omu bufugi bw'aBafirisuuti."

⁶ Awo omukali nago n'ayaba n'akobera oibaaye ati, "Omuntu wa Kibbumba aizire e gyendi, nga w'entiisya, era ng'aboneka ooti malaika wa Kibbumba. Nandi ni mmuwulya e gyazwire, era nandi n'ankobera eriinalye.

⁷ Neye ankobere ati njaba okubba kida, era mbyale omwana mwisuka. Ankobere okutaanywanga enviinyo, waire ekiteemeerya ekindi kyonakyona, n'okutalya ekintu kyonakyona ekitali kirongoole, olw'okubba okuzwa ng'owenalimubyala yalibba Muwonge eeri oKibbumba paka omwana oyo oweyalifa."

⁸ Awo oManowa n'asaba oMusengwa ng'akoba ati, "Oo Musengwa, nkwegairiire, oganye omuntu oyo iwe Kibbumba oguwatutumiire, aire e gituli, atwegesye engeri egitwalikulyamu omwana ogutwalibyala."

⁹ OKibbumba n'airamu okusaba kwa Manowa, era omalaika wa Kibbumba tete n'aira eeri omukali oweyabbair e atyaim e omu musiri. Neye oManowa oibaaye tiyabbair naye.

¹⁰ Omukali n'airuka mangu n'akobera oibaaye ati, "Omusaiza odi eyaizire e gyendi ludi, tete ambonekeire!"

¹¹ OManowa n'asetuka n'asengererya omukaliwe. Oweyatuukire e giri omusaiza nago, yamubwirye ati, "Niiwe eyatumwire n'omukali onu?"

N'amwiramumu ati, "Ninze."

¹² Awo oManowa n'amubuulya ati, "Ebi-bonoby owebyalituukirira, biragiroke ebitwalikoleraku nga tukulya omwana oyo? Era omwana oyo yalikola mulimoki?"

¹³ OMalaika wa Musengwa n'airamu oManowa ati, "OMukaliwo atekwa okukola byonabyona ebinamukobere.

¹⁴ Tali n'okulya ekintu kyonakyona ekizwa oku muzabbibbu, waire okunywa enviinyo ooba

ekyokunywa ekindi kyonakyona ekiteemeerya, waire okulya ekintu kyonakyona ekitali kiron-goole. Ateekwa okukola byonabyona ebinamulagiire.”

¹⁵ OManowa n’akoba omalaika wa Musengwa ati, “Nkwegayiriire, osigale aanu, tukusumbirewo ombuli omutomuto atuukire okulya.”

¹⁶ Neye omalaika wa Musengwa n’akoba oManowa ati, “Waire nasigala na iwe, tinaalye oku kyokulyakyo. Neye owoobba w’okutegeka sadaaka egibooca yonayona, ogiweeyo eeri Musengwa.” OManowa tiyategeire ati oyo yab-baire malaika wa Musengwa.

¹⁷ OManowa n’abuulya omalaika wa Musengwa ati, “Eriinalyo niiwe onaani, kaisi ebi-bonoby owebyalituukirira tukuwe ekitiisya?”

¹⁸ OMalaika wa Musengwa n’amubuulya ati, “Lwaki obuulya eriina lyange? Eriina libitiriri ly’okutegeera.”

¹⁹ Awo oManowa n’akwata ombuli omutomuto nago n’ekyokuwaayo ekyokulya eky’empeke, n’abiweerayo okwibbaale eeri oMusengwa. OMusengwa n’akola ekyewunyo oManowa n’omukaliwe nga babona.

²⁰ Endimi gy’omusyo owegyazwire oku kyoto, ni gyaba engulu, omalaika wa Musengwa n’ayaba omwigulu ng’ali omu ndimi gy’omusyo ogwo. OManowa n’omukaliwe owebaboine ekyo ni bakoma amazwi ni baica empumi ansi ok-witakali okumuwa ekitiisya.

²¹ Omalaika wa Musengwa owenandi n'airamu okubonekera oManowa n'omukaliwe, oManowa n'akakasa ati oyo abbaire malaika wa Musengwa.

²² OManowa n'akoba omukaliwe ati, "Mazima twaba kufa, olw'okubba tuboine oKibbumba!"

²³ Neye omukaliwe n'amukoba ati, "Singa oMusengwa abbaire ataka kutwita, tiyandi-ikiriirye esadaaka yaiswe egibooca yonayona, n'ekyokuwaayo ekyokulya eky'empoke. Era tiyanditulagire ebyo byonabyona, waire okutukobera ebintu ebyo."

²⁴ Oluzwanyuma omukali wa Manowa n'abyala omwana mwisuka n'amuwa eriina ati Samusooni. Omwana n'akula, era oMusengwa n'amuwa enkabi.

²⁵ OMwoyo wa Musengwa n'atandiika okukolera mwiye ng'ali omu Makane Daani* aakati wa Zola n'Esitawoli.

14

OSamusooni

¹ Lumo oSamusooni yaserengetere okwaba e Timuna, n'abonayo omwala oMufirisuuti.

² Oweyakangire e ika, n'akoba oiteeye n'omaaye ati, "Mboine omwala oMufirisuuti e Timuna. Kale mumunkwere."

³ Neye oiteeye n'omaaye ni bamubuulya bati, "Mpaawo mwala ogwoyinja okufumbirwa omwigwanga lyaiswe, ooba omu bantu baiswe

* **13:25 13:25** *Makane Daani. Kitegeeza, Nkambi y'ab'ekika kya Daani.*

aBaisirairi bonabona kaisi oyabe kusuna mu Bafirisuuti abatali bakomole?”

Neye oSamusooni n’akoba oiteeye ati, “Onkwere yooyo, olw’okubba gunsiimire.”

⁴ Oiteeye n’omaaye babbaire tibamaite ng’ekyo kizwire eeri Musengwa, olw’okubba yabbaire anoonia ekiyazweraku okulwanisya aBafirisuuti. Ebiseera ebyo, aBafirisuuti babbaire niibo abafuga oIsirairi.

⁵ Awo oSamusooni n’ayaba n’oiteeye n’omaaye e Timuna. Owebabbaire batira okutuuka oku misiri gy’emizabbibbu egy’omu Timuna, ompologoma omutomuto omuzira n’aluluma era n’alumba oSamusooni.

⁶ Awo oMwoyo wa Musengwa n’amwikaku n’amuwa amaani, kaisi n’akusulyagamu ompologoma n’engalo njere ooti akusulyagamu mbuli omutomuto. Neye tiyakobeire oiteeye, waire omaaye ekiyabbaire akolere.

⁷ N’ayaba n’anyumya n’omwala, era omwala n’asiimisa ino oSamusooni.

⁸ Ekiseera owekyabitirewo, n’akanga e Timuna okumusyoma amufumbirwe. N’ayawuka okubona omulambo gwa mpologoma oguyaitire. Omu mulambo ogwo, n’ayajiryamu enzoki n’omujenene.

⁹ N’agutoolaku n’engalogye, n’agulya ng’atambula ayaba. Oweyatuukire okwiteeye n’omaaye, n’abawaaku bona ni balya. Neye tiyabakobeire ati omujenene agutoire mu mulambo gwa mpologoma.

¹⁰ Oiteeye n’aserengeta okwaba e waawe w’omwala, era oSamusooni n’akolayo embaga,

ng'enkola y'omugole omusaiza oweyaabbanga.

¹¹ ABafirisuuti owebamuboine, ni bamuwa abaisuka 30 okumugaanja.

¹² OSamusooni n'abakoba ati, "Oleke atyanu nkoikolye ekikoiko. Owemwayezya okunkobera amakulu gaakyo omu naku omusanvu egy'embaga, nabawa engoye ensa egy'ebbeeyi 30, n'emigigi gy'ebizwalo 30.

¹³ Neye owemutayezye okunkobera ekikitegeeza, mwabba n'okumpa engoye ensa egy'ebbeeyi 30, n'emigigi egy'ebizwalo 30." Ni bamukoba bati, "Okoikolye ekikoikokyo tukiwulire."

¹⁴ N'akoikolya ekikoiko ekiti,

"Mwiye oyo omuli, mwazwiremu ekyokulya.

Mwiye ow'amaani, mwazwiremu ekinyuun-yuula!"

Wabitirewo enaku isatu nga tibayezya okumukobera ekikitegeeza.

¹⁵ Oku lunaku lwokuna* ni bakoba omuka Samusooni bati, "Osendasende oibaawo atusonzolere amakulu g'ekikoiko, nga bbe twakwoca iwe, n'ab'omu kidaala kya itewo ni mufa. Mwatwetere kutwibba?"

¹⁶ Awo omuka Samusooni n'ayaba e gyali ng'akunga, n'akoba oibaaye ati, "Wancaawire, mazima tontaka bbe. Wakoikoirye abantu bange ekikoiko, kaisi nandi n'onkoberaku ekikitegeeza!"

* **14:15 14:15** *Oku lunaku lwokuna.* Kityo wekiri omu bitabo ebimo eby'eira. Neye omu Lwebbulaniya mulimu, *oku lunaku lwomusanvu.*

OSamusooni n'amukoba ati, "Obanga tin-kikoberangaku obbaabba waire omaama, kaisi iwe gunakobera?"

¹⁷ Omukali n'amukungirira olw'ekyo, oku-malaku enaku musanvu egy'embaga. Oku lu-naku lwomusanvu n'amukobera, olw'okubba yamuleyiirye ino. Awo omukali n'akobera abaisuka b'eigwangalye ekikoiko ekikitegeeza.

¹⁸ Oku lunaku lwomusanvu, ng'eisana likaali okugwa abasaiza ab'omu kibuga ni bakoba oS-amusooni bati,

"Niki ekikira omujenene okunyuunyuula?

Niki ekikira ompologoma amaani?"

OSamusooni n'abairamu ati,

"Singa timwalimisirye ompaki wange

ekikoiko kyange timwandikivuunwire!"

¹⁹ Awo oMwoyo wa Musengwa n'amwikaku n'amuwa amaani, n'aikirira okwaba Asukeroni, n'aita abasaiza baayo 30, n'abambula, ebizwalo byabwe n'abiwa abo abavuunwire ekikoiko. Omu busungu obubitiriri eino, n'airayo omu kidaala kya iteeye.

²⁰ Neye omukali wa Samusooni ni bamu-gaba eyabbaire omuyoyooti wa Samusooni oku mbaga.

15

OSamusooni awangula aBafirisuuti

¹ Awo ekiseera owekyabitirewo, era nga bali omu biseera by'amakungula g'enzaano, oSamusooni n'ayaba okucaalira omukaliwe ng'amutwaliire ombuli omutomuto atukiire okulya. N'akoba omukoowe omusaiza ati,

“Ntaka kwingira kunyummyaku na mukali wange mu kisengekye.” Neye omukoowe oyo nandi n’amuganya okwingira.

² N’akoba oSamusooni ati, “Nze dala naseegere nti wamucaawiire nakimo, kale ni mmugabira eyabbaire omuyoyootiwo. Neye omugandawe omutomuto iye amukiraku obusiipoono. Kale nkwegairiire gwobbe otwale omu kifo ky’odi.”

³ OSamusooni n’abakoba ati, “Oku mulundi gunu aBafirisuuti tibanvunaane olw’ekinabakola!”

⁴ Awo n’ayaba n’akwata amakibbwe 300, n’asiba mabiri mabiri emikira, n’asiba ekisindo n’ateekamu ekibakolesya okumoleka mu buli peeya y’emikira.

⁵ Oweyamalire okukwatisya omusyo oku bi-moleka ebyo, n’aleka amakibwe ni gairukira omu misiri gy’enzaano egy’aBafirisuuti. Atyo n’ayoca ebinywa by’enzaano ebibakumbaanirye, n’egyo egyabbaire etinsale, aamo n’emisiri gy’emizaituuni n’emizabbibbu.

⁶ Awo aBafirisuuti ni babuulya bati, “Naani akolere kinu?” Ni babakoba bati, “Samusooni omuko w’omusaiza w’e Timuna, olw’okubba omusaiza oyo yakwaite omuka Samusooni, n’amugabira omuyoyooti wa Samusooni.”

Kale aBafirisuuti ni baaba ni booca omukali nago n’ab’omu kidaala kya iteeye.

⁷ OSamusooni n’abakoba ati, “Ng’owemukolere mutyo, tinawuumule paka nga mmalire okunyaanja.”

⁸ N’abalumba omu bukambwe obw’amaani, era n’aita bangi ino kwibo. Awo n’ayaba n’abba omu mpuku ey’omwibbaale ly’Etamu.

⁹ Awo aBafirisuuti ni baniinaniina baaba ni bakola enkambi omu Buyudaaya, ni bazingiza ekibuga oLeki.

¹⁰ Abantu b’omu Buyudaaya ni bababuulya bati, “Lwaki mutulum bire?” Ni bairamu bati, “Twizire kukwata Samusooni tumusibe, twe-sasuze ebibatukolere.”

¹¹ Awo abasaiza 3,000 ab’omu Buyudaaya ni baaba oku mpuku y’omwibbaale ly’Etamu ni bakoba oSamusooni bati, “Iwe tomaite ng’aBafirisuuti niibo abatufuga? Atyanu kinu niki ekyotukolere?”

N’abairamu ati, “Neesasuzire kibankolere.”

¹² Ni bamukoba bati, “Twizire kukusiba tukuweeyo eeri aBafirisuuti.”

OSamusooni n’akoba ati, “Mundayirire muti inywe timwanjite.”

¹³ Ni bamukoba bati, “Bbe, titwakwite, wazira twaba kukusiba busibi, tukuweeyo eeri ibo.” Kale ni bamusiba emiguwa mibiri emiyaaka, era ni bamutoolayo omu mpuku.

¹⁴ Oweyatuukire e Leki, aBafirisuuti ni baaba e gyaliga bakubba olukero. Awo oMwoyo wa Musengwa n’amwikaku n’amuwa amaani, n’akutula emiguwa egyabbaire gimusibire engalo, ni gikutuka ooti bugoogwa obuboocerye era ni gizwa oku ngalogye ni gigwa.

¹⁵ Awo n’abona eigumba ly’olusaya lwa mpunda eribisi, n’alikuwata era n’alikolessya okwita abasaiza 1,000.

16 OSamusooni n'akoba ati,
 "Nkoleserye eigumba ly'olusaya lwa mpunda
 ni njita abasaiza 1,000.

Nkoleserye eigumba ly'olusaya lwa mpunda
 ni mbabbiirya ebibbiiryo."

17 Oweyamalire okutumula ebyo, n'amuma
 eigumba eryo. Ekifo ekyo ni baceeta Lamasi
 Leki.*

18 Awo oSamusooni n'alumwa ino enyonta,
 kale ni yeekungirira oMusengwa ati, "Nze
 omuwereryawo ompaire obuwanguli bunu
 obw'amaani. Atyanu nfe nyonta, ngwe omu
 bwezye bw'abatali bakomole?"

19 Awo oKibbumba n'aleetawo ekiina omu
 Leki, ni muzwamu amaizi. OSamusooni oweya-
 ganywire, n'airamu amaani, n'awulira ng'ali
 kusani. Eiruba eryo n'aliwa eriina Eni Kaakole,†
 era likaali liriyo omu Leki n'okutuuca atyanu.

20 Awo oSamusooni n'alamula oIsirairi omu
 biseera by'aBafirisuuti emyanka aabiri.

16

OSamusooni e Gaaza

1 Lumo oSamusooni yaabire e Gaza n'abonayo
 omalaaya, ni yeegaita naye.

2 Abantu b'e Gaza ni babakobera bati oSamu-
 sooni ali omu kibuga omwo, kale ni bakizin-
 giza, ni bamweteegera oku geeti yaakyo ekiire

* 15:17 15:17 Lamasi Leki. Kitegeeza, kasozi k'eigumba
 ly'olusaya. † 15:19 15:19 Eni Kaakole. Kitegeeza, eiruba ly'oyo
 eyasabire.

kyonakyona. Nandi ni bazwawo ekiire kyonakyona nga bakoba bati, “Twamwita ng’emambya esala.”

³ Neye oSamusooni n’agona kutuuca kiire aakati wonkani. Awo n’alamuka n’ayaba n’akwata olwigi lw’egeeti y’ekibuga n’alwiyamu nga kuliku n’emyango emibiri n’omulabba gwaku. Yabigingire n’abiteeka okwibega, n’abitwala oku nairungu w’akasozirozi akalin-giriire oKebbulooni.

OSamusooni n’oDerira

⁴ Oluzwanyuma lw’ebyo, oSamusooni n’akwana omukali ogubeeta bati Derira, eyabbaire omutyami w’omu kiinamo ky’e Soreki.

⁵ Abeekubbemberi b’aBafirisuuti ni baaba eeri omukali oyo, ni bamukoba bati, “Omubbeegererye akukobere ekimuzweraku okubba n’amaani amangi, n’engeri egitwezya okumuyinga, kaisi tumusibe era tumumalemu amaani. Nabuli moiza kwiswe yakuwanga esekeri gy’efeeza 1,100.”

⁶ Awo oDerira n’akoba oSamusooni ati, “Nkwegairiire, onkobere ekikuzweraku okubba n’amaani amangi agatyo, n’engeri egibayezya okukusiba era ni bakumalamu amaani.”

⁷ OSamusooni n’amukoba ati, “Owebansiba n’ebisipi eby’eidiba eribisi musanvu, nsuuka munafu, ni mba ng’omusaiza ogondi yenayena.”

⁸ Awo abafugi b’aBafirisuuti ni baleetera oDerira ebisipi ebyo musanvu, n’abimusibisya.

⁹ Omukali oyo yabbairewo n’abasaiza abeebisire omu kisenge ekindi. N’amukoba

ati, "Samusooni, aBafirisuuti bakugwireku!" OSamusooni n'akutula ebisipi ooti muguwa gw'engoogwa owegukutuka nga gukwaite omusyo. Ekyama ky'amaanige nandi ni bakitegeera.

¹⁰ ODerira n'akoba oSamusooni ati, "Onsuucirye musiru era n'ombeya! Atyanu nkwegayiri-ire, onkobere engeri egibayinza okukusiba nandi n'obba n'amaani."

¹¹ N'amukoba ati, "Owebansiba n'emiguwa emiyaaka egibatakolesyangaku, nsuuka munafu, ni mba ng'omuntu ogondi yenayena."

¹² Kale oDerira n'akwata emiguwa emiyaaka n'agimusiba. Era tete wabbairewo abasaiza ababbairi beebisire omu kisenge ekindi. N'amukoba ati, "Samusooni, aBafirisuuti bakugwireku!" Nye n'akutula emiguwa oku ngalogye ooti akutula kawuuzi.

¹³ ODerira n'akoba oSamusooni ati, "Okutuuca atyanu onsuucirye musiru era ombeya-bubbeyi. Onkobere engeri egibayezya okukusiba nandi n'obba n'amaani."

N'amukoba ati, "Singa wankamba ebifundwa musanvu eby'enziiri gyange ng'okolesya ewuuzi gy'enziiri, n'ogikaza n'obwoma, naabba munafu ooti muntu ogondi yenayena." Kale oweyabbairi agonere, oDerira n'akwata emiyondwe egy'enziiri gya Samusooni n'agikamba,

¹⁴ n'agisiba n'agikaza n'obwoma. Awo tete n'amukoba ati, "Samusooni, aBafirisuuti bakugwireku!" OSamusooni n'alamuka omu ndoolo, ni yeetoolaku obwoma n'ewuuzi egy'enziiri n'asinduula n'ebifundwa.

¹⁵ Awo oDerira n'amukoba ati, "Oyezya otya okukoba oti ontaka ate nga tiweneesiga? Gunu mulundi gwokusatu ng'onsuuka musiru nandi n'onkobera ekikuzweraku okubba n'amaani amangi."

¹⁶ Atyo omukali nago n'amudeeberera nabuli lunaku ng'amubuulya, paka oSamusooni oweyesinyiire nakimo.

¹⁷ Kale oSamusooni n'amukobera byonabyona, n'amukoba ati, "Tibaamwangaku enzi-iri, olw'okubba ndi Muwonge eeri oKibbumba okuzwa ng'owebambyaire. Owebamwaku enzi-iri, amaani gange ganzwaku, ni nsuuka munafu, ni mba ng'omuntu ogondi yenayena."

¹⁸ ODerira oweyategeire ng'amukobeire byonabyona, n'atumisya eeri abafugi b'aBafirisuuti ati, "Mwire omulundi gunu gumo gwonkani olw'okubba ankobeire byonabyona." Awo abafugi ni bairayo e giyabbaire, era nga bali n'efeeza.

¹⁹ ODerira n'abbembereza oSamusooni n'amugona oku bigere, awo n'ayeta omoiza oku basaiza aBafirisuuti n'amwa emiyondwe omusanvu egy'enziiri gya Samusooni. Ekyo ni kireetera oSamusooni okunafuwa, era amaanige ni gamuzwaku.

²⁰ Awo omukali nago n'amukoba ati, "Samusooni, aBafirisuuti bakugwireku!" N'alamuka omu ndoolo, n'aseega ati, "Neetaisulya njabe nga bulijo." Neye yabbaire tamaite ati oMusengwa amulekere!

²¹ Awo aBafirisuuti ni bamukwata ni bamutoolamu amaiso. Ni bamutwala e Gaza, ni

bamusiba n'enjegere egibakolere omu bbulonzi, ni bamuteeka oku gw'okusyanga omu mab-buusu. ²² Neye enziirigye oluzwanyuma lwa kumumwaku ni gitandiika tete okumera.

Okufa kwa Samusooni

²³ Atyanu abafugi b'aBafirisuuti ni bakumbaana okujaguza n'okuwaayo esadaaka enene eeri okibbumba waabwe oDagoni, nga bakoba bati, "Okibbumba waiswe atuwaire amaani ni twezya okuwangula oSamusooni omulabe waiswe."

²⁴ Abantu owebaboine oSamusooni ni bawuuja okibbumba waabwe bati, "Okibbumba waiswe atuwaire okuwangula omulabe waiswe, oyo eyajigiricirye ekyalo kyaiswe, era eyaitire abangi kwiswe!"

²⁵ Awo owebabbaire aakati omu jaagaana, ni bakoba bati, "Muleete oSamusooni atusekesyeku!" Kale ni bamutoola omu mabbuusu ni bamuleeta, era n'abakolera ekyo ekibatakire. Awo ni bamwemererya aakati w'ebikondo.

²⁶ OSamusooni n'akoba omwisuka eyabbaire amukwaite oku ngalo ati, "Onteeke e ginayezya okukwata oku mpango egikwatirira enyumba, kaisi njezye okugyeigikaku."

²⁷ Atyanu enyumba yabbaire eizwire abasaiza n'abakali. Era abafugi b'aBafirisuuti bonabona babbaire bali omwo. N'e ngulu oku nyumba kwabbaireku abasaiza n'abakali ooti 3,000, ababbaire balingiriire oSamusooni ng'abasekesya.

28 Awo oSamusooni n'asaba oMusengwa ati, "Oo Musengwa iwe oMukulu, onjebukirye! Oo Kibbumba, nkwegairiire ompe amaani omulundi ogundi gumo gwonkani, era onganye nnyaane aBafirisuuti olw'okuntoolamu amaiso gange gombi!"

29 OSamusooni n'akwata oku mpango eibiri egy'aakati egikwatiriire enyumba, kaisi n'asindika ompango omoiza n'engaloye endiiro, n'ogondi n'engalo engooda.

30 N'akoba, ati, "Oleke nfeere aamo n'aBafirisuuti!" N'agisindika n'amaanige gonagona, enyumba n'egwa oku bafugi, n'oku bantu bonabona ababbairi omwo. OSamusooni atyo n'aita abantu bangi omu kufaakwe, okukiraku abeyaitire nga mwomi.

31 Awo abagandabe n'ab'omu kidaala kya iteeye bonabona ni baaba ni batoolayo omulambogwe. Ni baaba baguteeka omu magombe ag'empuku agabbairi aakati w'e Zola n'Esitawoli e gibabbairi bateekere ogwa iteeye oManowa. OSamusooni yabbairi alamwire* oIsirairi emyanka aabiri.

17

Ebifaananyi oMiika ebiyakolere

1 Wabbairiwo eeyo omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, omusaiza ogubeeta bati Miika.

2 Lwabbairi lumu n'akoba omaaye ati, "Es-ekeri gy'efeeza 1,100 egibakwibbireku n'olaama nga mpulira, ninze enagitwaire era ndi nagyo."

* 16:31 16:31 Alamwire. Ooba, akubbembeire.

Awo omaaye n'akoba ati, "Mwana wange, oMusengwa akuwe enkabi."

³ Atyanu oweyairirye esekeri gy'efeeza 1,100 eeri omaaye, iye omaaye n'akoba ati, "Ndi kuwonga esekeri gy'efeeza ginu eeri oMusengwa okukutoolaku ekiraami. Ntaka bagikolemu ekifaananyi eky'okusinza ekiyeese, n'ekifaananyi ekibbumbwe. N'olwekyo nagikwirirya."

⁴ Awo oMiika oweyakanjiirye omaaye efeeza, omaaye n'atoolaku esekeri gy'efeeza 200, n'agiwa omuyeesi, n'akolamu ekifaananyi ekiyeese, n'ekifaananyi eky'okusinza ekibbumbwe omu feeza egibasaanuucirye. Ebifaananyi ebyo ni babiteeka omu nyumba ya Miika.

⁵ Atyanu omusaiza oyo oMiika, yabbaire n'ekibbaali ekiyasinzirangamu. N'akola eitaawo ery'okusinza era n'ebifaananyi eby'okusinzanga. N'ateekawo omoiza oku bataanebe n'abba kabonawe.

⁶ Omu biseera ebyo, tiwabbairewo okabaka omwIsirairi. Era nabuli muntu yakolanga ng'owaataka.

⁷ Atyanu wabbairewo omwisuka oMuleevi, ow'e Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya, eyabaire abba omu b'ekika kya Yuda.

⁸ Omwisuka oyo n'azwa omu kibuga e Bbeserekeemu n'anoonia obutyami awandi. Oweyabaire ng'atambula, n'atuuka oku nyumba ya Miika omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi.

⁹ OMiika n'amubuulya ati, "Ozwera yaina?" N'amwiramumu ati, "Ndi Muleevi era nzwera mu

Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya. Nnoonia wantu e gimpezya okusuna obutyami."

¹⁰ Awo oMiika n'amukoba ati, "Otyame aanu na nze, obbe ng'obbaabba okundabbiranga era okabona wange. Nakuwanga esekeri ikumi egy'efeeza omwanka, n'ebyokuzwala n'ebyokulya."

¹¹ Awo omwisuka oMuleevi n'aikirirya okutyama n'oMiika; era omwisuka n'abbeera nakimo ooti moiza oku bataanebe.

¹² OMiika n'atongola oMuleevi, era oMuleevi oyo omwisuka n'asuuka kabonawe, era n'abba mutyami omu kidaala kya Miika.

¹³ OMiika n'akoba ati, "Atyanu mmaite nti oMusengwa yankolera ebisa, olw'okubba oMuleevi niiye okabona wange."

18

OMiika n'ekika kya Daani

¹ Omu biseera ebyo, oIsirairi yabbair e abula okabaka. Era omu naku egyo ekika kya Daani kyabbair kinoonia ekifo eky'okutyamamu, olw'okubba omu bika bya Isirairi ibo babbair tibasunanga omuwuluko ogwabwe.

² Awo ab'omu kika kya Daani bonabona ni beerondamu abasaiza bataanu abalwani, ababbair bazwera omu Zola n'omwEsitawoli okwaba okukeeta n'okwetegereza ekyalo ekibatyamamu. Era ni babakoba bati, "Mwabe mwetegereze ekyalo ekyo." Owebatuukire omu kyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi, omu maka ga Miika ni bagonayo.

³ Owebabbaire okumpi n'enyumba ya Miika, ni bawulira era ni beetegereza entumula y'omwisuka oMuleevi, ni baaba e gyali, ni bamubuulya bati, "Naani eyakuleetere aanu? Okola niiki aanu? Era lwaki oli aanu?"

⁴ Omwisuka oyo n'abakobera oMiika ekiyabbaire amukoleire ati, "Yampangisirye era ndi kabonawe."

⁵ Awo ni bamukoba bati, "Tukwegairiire, obuulye oKibbumba atumanyikisye ooba ng'olugendo lwaiswe lwabba lusa."

⁶ Okabona n'abakoba ati, "Mwabe mwidembe, oMusengwa yabakubbembera omu lugendo lwanywe."

⁷ Awo abasaiza abo abataanu ni baaba, ni batuuka omu kibuga oLaisi, ni babona ng'abantu baayo bali mwidembe ng'ab'e Sidoni owebabbaire. Babbaire babula ekibeeraliikirirya, nga bali mwidembe, era nga bali nabuli ekibeeetaaga. Babbaire batyama yala ino okuzwa e giri aBasidoni, era nga mpaawo bantu bandi abebakolagana nabo.

⁸ Abasaiza abo abataanu owebakangire e Zola, n'Esitawoli, abantu baabwe ni bababuulya ebibavumbwire.

⁹ Abasaiza abo ni bairamu bati, "Musetuke, twabe tulumbe ekibuga oLaisi. Ekyalo tumalire okukibona, kisa ino. Muli n'okubbaaku n'ekimukolawo. Timwagayaala! Mwabe mukiwambe.

¹⁰ Owemwatuukayo, mwajirya abantu nga mpaawo kibeekegera. Ekyalo kigalami era kirimu nabuli kintu omuntu ekiyeetaaga. OKibbumba akibawaire okukyetwalira."

¹¹ Awo abasaiza 600 ab'omu kika kya Daani nga bakwaite ebyokulwanisya ni basimbuka okuzwa e Zola n'Esitawoli.

¹² Baabire ni bakola enkambi yaabwe e bug-waisana wa Kiriyaasi Yeyalimu omu Buyudaaya. Kagira ekifo ekyo bakyeta Makane Daani* paka lwatyanu.

¹³ Ni bazwa aawo, ni baaba omu kyaloky'Efulaimu eky'ensozisozi, ni batuuka omu kisito kya Miika.

¹⁴ Awo abasaiza abataanu ababbaire baabire okukeeta ekyalo ky'e Laisi, ni bakoba abainaabwe bati, "Mubbaire mumaite ng'emoiza oku nyumba ginu erimu eitaawo ery'okusinza n'ebifaananyi eby'okusinza, n'ekifaananyi ekiyeese eky'abakibbumba, n'ekifaananyi eky'okusinza ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye? Kale atyanu musalewo ekyokukola."

¹⁵ Awo ni baingira omu nyumba ya Miika, omwisuka oMuleevi omuyaabbanga, ni bamusugirya.

¹⁶ Atyanu abasaiza 600 ab'omu kika kya Daani ababbaire n'ebbyokulwanisya, babbaire beemereire oku geeti.

¹⁷ Abasaiza abataanu ababbaire baabire okukeeta ekyalo ni baingira omu nyumba, ni batoola ekifaananyi eky'okusinza ekiyeese, n'eitaawo ery'okusinza n'ebifaananyi eby'okusinza n'ekifaananyi eky'abakibbumba ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye,

* **18:12 18:12** *Makane Daani. Kitegeeza, Nkambi ya Daani.*

ng'okabona† ayemereire oku geeti, aamo n'abasaiza 600 ababbairi n'ebiyokulwanisya.

¹⁸ Atyanu abasaiza abataanu abo owebaingiire omu nyumba ya Miika, ni batoola ekifaananyi eky'okusinza ekiyeese, n'eitaawo ery'okusinza n'ekifaananyi eby'okusinza n'ekifaananyi eky'abakibbumba ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye, iye okabona n'ababuulya ati, "Mukola niki?"

¹⁹ Ni bamwiramumu bati: "Osirike, tiwatumula ekibono kyonakya! Oize twabe, obbe ng'oitewaiswe era okabona waiswe. Tikikiraku okubba okabona w'eigwanga era ow'ekika omwIsirairi, omu kifo ky'okubba okabona w'ekisito ky'omuntu omoiza?"

²⁰ Awo okabona n'asangaala, n'akwata eitaawo ery'okusinza n'ekifaananyi nago, n'ekifaananyi ekiyeese eky'abakibbumba, n'ekifaananyi ekibbumbe omu feeza egibasaanuucirye, n'ayaba aamo n'abantu abo.

²¹ Awo ni bacuuka okwaba nga ibo bazwaku nyuma w'abaana baabwe n'ebiyayo byabwe n'emigugu gyabwe.

²² Owebabbairi baabiriire okuzwa omu maka ga Miika, oMiika n'ayeta abaliranwabe, ni babasinjaaku era ni batuuka oku b'ekika kya Daani,

²³ ni bayaminkirira, ab'ekika kya Daani ni bacuuka ni balola e nyuma, ni babuulya oMiika bati, "Lwaki otusenjaaku n'ekiziima ekityo?"

† 18:17 18:17 *Okabona.* Onu niye, omwisuka oMulevi.

24 OMiika n'airamu ati, "Mukwaite ebifaananyi byange eby'okusinza ebinakolere n'okabona wange ni mwaba nabyo ni nsigaliraawo kyereere! Tete mubba mutya okumbuulya muti, 'Obbaire otya?' "

25 Ab'omu kika kya Daani ni bamukoba bati, "Osirike, demba abasaiza banu abakambwe ni bakulumba ni bakwita n'ab'omu makaago."

26 Kale ab'ekika kya Daani ni beeyabira, era oMiika oweyaboine nga bamukirira nakimo ino amaani, n'acuuka n'akanga e wuwe.

27 Awo ab'ekika kya Daani ni batwala ebintu bya Miika ebiyabbaire akolere, n'okabonawe, ni baaba balumba oLaisi, ekibuga eky'abantu ababula ekibeeraliikirirya era abali omwidembe, ni babalumba n'empiima, era ni booca ekibuga ky'abantu abo.

28 Tiwabbairewo muntu yenayena okubataasa, olw'okubba oLaisi kyabbaire yala ino n'oSidoni, era ng'abaayo mpaawo bantu bandi abebakolagana nabo. Ekibuga ekyo kyabbaire mu kiinamo ekiriranire oBbesi Lekobbu.

Era ab'ekika kya Daani ni bombeka buyaaka ekibuga, era ni bakityamamu.

29 Era ni bakiwa eriina bati Daani eriina lya zeiza waabwe eyabbaire omutaane wa Isirairi waire ng'eriina ly'ekibuga ekyo enyumaku lyabbaire Laisi.

30 Eeyo ab'ekika kya Daani ni beeteekerayo ekifaananyi kidi ekiyeese era oYonasani omutaane wa Geresomu, era omwizukulu wa Musa n'abba kabona waabwe. Iye n'abataanebe, ni

babba bakabona b'ab'ekika kya Daani, paka owebatwaire abantu omu buwambe.

³¹ Kale beeyongeire nga basinza ekifaananyi ekyo oMiika ekiyayeesere, eibbanga lyonalyona eWeema ya Kibbumba oweyabbereirewo omu Siiro.

19

OMuleevi n'omukaliwe

¹ Atyanu omu biseera ebyo nga wakaali okubbaawo okabaka omwIsirairi, wabbairewo omusaiza oMuleevi, eyabbairi omutyami atali owenkalaakalira ow'omu kisoko ky'ekyalo ky'Efulaimu eky'ensozisozi. Omusaiza oyo n'asuna omukali okuzwa omu Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya.

² Neye omukali oyo nandi nabba mwesigwa eeri oibaaye. Kale omukali oyo n'anoba era n'akanga omu kisito kya iteeye omu Bbeserekeemu eky'omu Buyudaaya. Nga yankumalayo emyeri eena,

³ oibaaye n'ayaba okumusengesya amuwooye-wooye okwira. Yaabire n'omuweereryawe n'empunda ibiri. Omukali nago n'amwaniriza omu kisito kya iteeye. Oiteeye w'omukali oyo oweyamuboine, n'asangaala era n'amwaniriza.

⁴ Awo oiteeye w'omukali nago n'amwazya okusigala, okumala enaku isatu; kale n'agonayo enaku egyo nga balya era nga banywa.

⁵ Oku lunaku lwokuna ni basetuka makeezikeezi, n'ategeka okuzwayo. Neye oiteeye w'omukali n'akoba omukowe ati, "Osooke otoole olulimi e girwagonere kaisi oyabe."

⁶ Kale bombi ni batyama, ni balya era ni banywera aamo. Oiteeye w'omukali n'akoba omuko ati, "Nkwegairiire ogone olwatyanu, weeyagaleku."

⁷ Omusaiza oyo owaasetuka ayabe, omukoowe n'amubbembereza tete n'agonayo ekiire ekyo.

⁸ Oku lunaku olwokutaanu owaasetuka amakeezikeezi ayabe, oiteeye w'omukali n'amukoba ati, "Otoole olulimi e girwagonere. Era oku-umeku paka igulo." Era bombi ni baliira aamo.

⁹ Omusaiza oyo n'omukaliwe n'omuweereryawe owebasetuka baabe, omukoowe oiteeye w'omukali n'amukoba ati, "Atyanu obone eenu, obwire buunu buli kumpi kwirugala. Mugone eenu olwatyanu; obwire bwabire. Osigale weeyagaleku. Wawuuna eizo ni weeyabira e ika."

¹⁰ Neye, omusaiza nandi n'ataka okugonayo ekiire ekindi kale iye n'omukaliwe ni basimbuka ni balungama e Yebbusi nga niikyo oYerusaalemi, nga bali n'omuwererya waabwe n'empunda gyabwe eibiri egiriku emigugu.

¹¹ Owebabbairi bali kumpi okutuuka e Yebbusi obwire nga waabire, omuweererya n'akoba omusengwawe ati, "Tusigale omu kibuga ekyo eky'aBayebbusi tugone omwo ekiire kinu."

¹² Neye omusengwawe n'amukoba ati, "Titwasigale omu kibuga ky'abanamawanga, abantu baamu tiBaisirairi. Tweyongereyo twabe Gibbeya."

¹³ Era n'akoba omuweereryawe ati, "Oleke twabe paka Gibbeya ooba Laama tugone mu kimo kwebyo."

14 Kale ni beeyongerayo, era owebatuukiire okumpi n’e Gibbeya omu kitundu ky’ab’ekika kya Bbenyamini, eisana lyabbaire ligwa.

15 Ni basigala omwo gibabba bagone. Ni baaba ni batyama abantu e gibakumbaanira omu kibuga ekyo, neye nandi ni wabbaawo abatwala e wuwe okugonayo.

16 Owebabbaire bakaali bali aawo akanaigulo ako, omusaiza omukaire eyazwire omu kyalo ky’Efulaimu eky’ensozisozi, era nga asuukire mutyami w’omu Gibbeya eky’ekika kya Bbenyamini n’aiza ngazwa omu mirimogye omu misiri.

17 Omusaiza oyo oweyasiirirye amaiso era n’abona omutambuli oyo omu kifo abantu e gibakumbaanira omu kibuga, n’amubuulya ati, “Ozwereire yaina era oyaba yaina?”

18 OMuleevi n’amwiramumu ati, “Tuli mu lugendo tuzwa Bbeserekeemu eky’omu Buyudaaya twaba omu kisoko omu kyalo ky’Efulaimu eky’ensozisozi iyo e gintyama. Nzwa Bbeserekeemu eky’omu Buyudaaya era atyanu nkanga ika.* Neye mpaawo anjanirizire e wuwe okugonayo.

19 Tuli n’ebyokulya eby’empunda gyaiswe era tuli n’ekyokulya ekyaiswe n’enviinyo gya iswe, ekikoba kiti, nze n’omuweereryawo omukali, n’omwisuka ogutuli naye. Mpaawo kitwetaaga.”

20 Omusaiza omukaire nago n’akoba ati, “Mbaaniriza e wange, era nze nabawa nabuli

* **19:18 19:18** *Nkanga ika.* Omu Lwebbulaniya kikoba kiti, *mu nyumba ya Musengwa.*

ekimwetaaga. Timwagona omu kifo abantu e gibakumbaanira aanu omu kibuga.”

²¹ Kale n’abatwala e wuwe, empunda gyabwe n’agiriisya. Nga bamalire okunaaba ebigere, ni balya, era ni banywa.

²² Atyanu owebabbaire nga beeyagala, abasaiza abagwagwa ab’omu kibuga ekyo ni bazingiza enyumba eyo. Ni bakubba olwigi nga webayasyamikira n’onanyerewo bati, “Owuluuce omusaiza oyo aingiire omwo, tugone naye.”

²³ Omusaiza onanyerewo n’awuluka n’abakoba ati, “Bbe, bainange! Timwakola eky’obusiru ekyo! Olw’okubba omusaiza onu mugeni wange, timwakola ekintu ekyo ekiswaza.

²⁴ Aale mubone eenu, waliwo omukaliwe n’omwala wange omuguna mbanu. Atyanu abo niibo abenawuluca e gimuli, mubakolesye era mubakoleku ekimutaka. Neye omusaiza onu, iye timwamukolaku ekintu ekityo!”

²⁵ Neye abasaiza abagwagwa nandi ni bamuwulisisya. Awo oMuleevi n’akwata omukaliwe, n’amuwuluca e gibali, era ni bamukwata okalijata, ni bamubitya bundi ekiire kyonakyona, kaisi ni bamuteera obwire nga buca.

²⁶ Awo obwire nga buca, omukali n’akanga oku nyumba y’omusaiza nago oibaaye omu yabbaire, n’agwa awo oku lwigi era n’abba aawo paka obwire owebwaceire.

²⁷ Oibaaye oweyasetukire amakeezi n’aigulawo olwigi lw’enyumba, n’awuluka okweyongerayo omu lugendolwe, n’abona

omukaliwe nago ng'ali awo agwire amulyango w'enyumba eyo, era ng'engalogye gituuka oku mukiiko ogw'ansi gw'efuleemu.

²⁸ N'amukoba ati, "Osetuke twabe." Neye nga tairamu, olw'okubba yabbairi afiire. Awo omusaiza n'aginga omulambo ogwo n'aguteeka oku mpundawe, n'asimbuka n'ayaba e ika.

²⁹ Oweyatuukire e ika, n'akwata akambe, n'asalasalamu omulambo gw'omukaliwe ebitundu ikumi na bibiri, era n'abiweererya omu bitundu byonabyona eby'ebika bya Isirairi.

³⁰ Nabuli eyaboine ekyo y'akobere ati, "Ekintu ekityo tikibbangakuwo waire okubonekaku kasookeede aBaisirairi bazwa omu kyallo ky'e Misiri paka lwatyanu. Mukiseegeku, mukifumintirizeku, tusalewo ekyokukola!"

20

ABaisirairi beetegeka okulwana olutalo

¹ Awo aBaisirairi bonabona, okuzwera oku kibuga oDaani okutuuka oku kibuga oBberusebba e maserengeta, n'okutwaliryamu ekyalo ky'e Gireyaadi, ekibbula kyonakyona ni kikumbaana e Mizupa nga bali kintu kimo, omumaiso ga Musengwa.

² Abeekubbemberi b'ebika bya Isirairi byonabyona babbairiwo omu lukumbaana lw'abantu ba Kibumba, era wabbairiwo abaisirikale 400,000 nga bali n'empima.

³ Ab'ekika kya Bbenyamini ni bawulira bati aBaisirairi abainaabwe bakumbaanire e Mizupa.

Era aBaisirairi abo ababbair e baabire e Mizupa ni babuulya bati, “Ekikolobero ekyo bakikolere batya?”

⁴ OMuleevi oibaaye w’omukali ogubaitire, n’airamu ati, “Nze n’omukali wange owetwatuukire e Gibbeya omu kitundu kya Bbenyamini ni tugonayo.

⁵ Atyanu abasaiza b’e Gibbeya ni bannumba ni bazingiza enyumba omunabbair obwire. Era babbaire bataka kunjita, era omukali wange nago ni bamukwata okaliyata, era n’afa.

⁶ Ni ntwala omulambogwe, ni ngusalasalamu ebitundu, ni mpeererya ekitundu kimo kimo mu buli muwuluko gwa Isirairi, olw’okubba bakolere ekibbikibbi era ekintu ekiswaza omwIsirairi.

⁷ Kale atyanu, aBaisirairi nywenanywena, muleete ebiseego, era musalewo ekyokukola.”

⁸ Abantu bonabona ni basetuka, era ni batumuliramu aamo bati, “Mpaawo kadi moiza kwiswe eyakanga e ika era mpaawo kadi moiza kwiswe eyakanga omu nyumbaye.

⁹ Neye atyanu kinu niikyo ekitwakola, twakubba kalulu okusalawo abali n’okwaba okulumba ekibuga oGibbeya.

¹⁰ Twalonda abasaiza ikumi ku buli basaiza 100 okuzwa omu bika byonabyona ebya Isirairi, n’abandi 100 ku buli 1,000, n’abandi 1,000 ku buli bantu 10,000 okusunira amaje ebyokukolesya. Kaisi abaisirikale owebatuuka e Gibbeya ekya Bbenyamini, bababonereze ng’owekisaaniire olw’ekikole ekyo ekiswaza, ekibakolere omwIsirairi.”

¹¹ Awo abasaiza bonabona ab’e Isirairi ni beegaita ni babba kintu kimo ni baaba ni balumba

ekibuga ekyo.

¹² Awo ebika bya Isirairi ni bituma abakwenda omu kika kya Bbenyamini kyonakyona okubakoba bati, “Lwaki mukolere ekikolobero ekyenkana awo?”

¹³ Aale atyanu muweeyo abasaiza nago abakolere ekikolobero ekyo abemuli nabo omu Gibbeya tubaite okutoolawo ekibbikibbi ekyo omwIsirairi.”

Neye ab’ekika kya Bbenyamini ni bagaana okuwulisisya aBaisirairi abainaabwe.

¹⁴ Ab’ekika kya Bbenyamini ni bazwa omu bibuga byabwe, ni bakumbaanira omu Gibbeya okulwanisya aBaisirairi abainaabwe.

¹⁵ Ab’ekika kya Bbenyamini ni bayetaku abaisirikale 26,000 abalwanisya empiima okuzwa omu bibuga byabwe oku lunaku olwo, okwongerera oku baisirikale 700 abebalonderemu okuzwa omu b’e Gibbeya.

¹⁶ Omu baisirikale abo bonabona mwabairemu abalondemu 700 ab’engalo engooda. Nabuli moiza kwibo ng’ali n’esabbaawa ya nvumuulo ng’eteeba n’akaziiri amantasubwa.

¹⁷ Abasaiza aBaisirairi ng’otoireku ab’ekika kya Bbenyamini ni bakumbaanira abasaiza 400,000 abalwanisya empiima, abo bonabona ababbaire abalwani abatendeke.

Olutalo n’ab’ekika kya Bbenyamini

¹⁸ ABaisirairi ni baniinaniina ni baaba e Bbeseri okwebuulya oku Kibbumba bati, “Kikaaki ekyasooka okutwekubberamu okwaba okulumba ab’ekika kya Bbenyamini okubalwanisya?”

OMusengwa n'airamu ati, "Ekika kya Yuda niikyo ekibba kisooke."

¹⁹ Eizo amakeezi, aBaisirairi ni basetuka baaba ni bakola enkambi yaabwe okumpi n'e Gibbeya.

²⁰ Awo abalwani ba Isirairi ni bazwayo okulwanisya ab'ekika kya Bbenyamini era ni beecaana enyiriri okulwanisya ab'ekika kya Bbenyamini e Gibbeya.

²¹ Ab'ekika kya Bbenyamini ni bazwa omu kibuga ky'e Gibbeya okwaba okulwana, oku lunaku olwo ni baita abalwani ab'aBaisirairi 22,000.

²² Neye abalwani b'aBaisirairi ni bairyan-ganamu amaani, era tete oku lunaku olwairireku ni beecaana enyiriri omu kifo e gibabbairi oku lunaku olwasookere.

²³ Ekyo kityo olw'okubba aBaisirairi babbaire baabire ni bakungira omumaiso ga Musengwa paka igulo okubuulya oMusengwa bati, "Tete tuniinaniine twabe tulwanisye abaganda baiswe ab'ekika kya Bbenyamini?"

OMusengwa ng'abairiremu ati, "Muniinaniine mwabe mubalwanisye."

²⁴ Kale aBaisirairi ni basembera okulwanisya ab'ekika kya Bbenyamini olunaku olwokubiri.

²⁵ Oku mulundi ogwo tete ab'ekika kya Bbenyamini ni bazwa omu kibuga e Gibbeya ni babalumba. Oku mulundi ogwo, ni baita abalwani ba Isirairi 18,000 abalwanisya empiima.

²⁶ Awo aBaisirairi bonabona, amaje gonag-ona ni ganiinaniina gaaba e Bbeseri, era eeyo ni gatyama gakungira omumaiso ga Musengwa. Gasiibire olunaku olwo paka igulo era

ni gawaayo eeri oMusengwa esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyania.

²⁷ Era aBaisirairi ni beebuulyaku oMusengwa. Omu biseera ebyo eSanduuku y'eNdagaano eya Kibbumba yabbanga Bbeseri,

²⁸ era ng'oFenekansi omutaane w'Eryezaali era omwizukulu w'Alooni niiye aweererya oMusengwa omumaiso gaayo. ABaisirairi ni babuulya oMusengwa bati, "Tete twaniinani-ina ni tukanga okulwanisya abaganda baiswe aBabbenyamini, ooba bbe?"

OMusengwa n'airamu ati, "Mwabe mulwane, olw'okubba eizo njaba okubawa inywe obwezye okuwangula aBabbenyamini."

²⁹ Kale aBaisirairi ni bateekawo abalwani beeteegere oGibbeya okuceeruguulirirya.

³⁰ ABaisirairi ni baniinaniina baaba okulwanisya ab'ekika kya Bbenyamini oku lunaku lwokusatu era ni beemerera omu nyiriri gyabwe okulwanisya oGibbeya ng'owebakolere emirundi gidi.

³¹ Ab'ekika kya Bbenyamini ni bazwayo okubalwanisya, neye aBaisirairi ni bababbeegererya okuzwa omu kibuga. Ng'emirundi egindi, ab'ekika kya Bbenyamini ni batandiika okukubba n'okwitira abamo oku Baisirairi oku nguudo, olumo kwegyo nga niirwo olwaba e Bbeseri, n'olundi nga niirwo olwaba e Gibbeya. Ni baita aBaisirairi ooti 30 ni balangaala oku nguudo.

³² Ab'ekika kya Bbenyamini ni bakoba bati, "Tubawangwire ng'owetwakolere oku mirundi egyasookere." Neye aBaisirairi ni bakobangana

bati, “Oleke twiruke, tubabbeegererye bazwe omu kibuga, baire omu nguudo.”

³³ Abalwani bonabona aBaisirairi ni basetuka okuzwa omu bifo byabwe e gibabbaire, ni beemerera omu nyiriri e Bbaali Tamali. Olwo aBaisirairi ababbaire bateegere ni bazwayo omu bifo byabwe e gibabbaire e bugwaisana wa Gibbeya.

³⁴ Abalwani 10,000 abebalondere omwIsirairi mwonamwona, ni balumba oGibbeya. Era okulwana ni kubba kw’amaani. Neye ab’ekika kya Bbenyamini babbaire tibamaite bati akabbikabbi kabali kumpi.

³⁵ OMusengwa n’awa oIsirairi okuwangula ab’ekika kya Bbenyamini. Era oku lunaku olwo, aBaisirairi ni baita abasaiza 25,100 ab’ekika kya Bbenyamini, bonabona ababbaire n’empiima.

³⁶ Awo ab’ekika kya Bbenyamini ni bamanya bati babawangwire.

ABaisirairi engeri egibawangwiremu

ABaisirairi ni babba ooti bairuka ab’ekika kya Bbenyamini, olw’okubba babbaire beesigire baadi abeeteegere abebateekere okumpi n’e Gibbeya.

³⁷ Awo ababbaire bakyetegeire ni bairuka mangu okwira omu Gibbeya, ni bakisalaanikiramu, ni baita abakibbairamu bonabona.

³⁸ Abalwani b’aBaisirairi n’ababbaire beeteegere, babbaire balagaanire akamanyiciryo, nti owebanyokesya ogwosi omu kibuga,

³⁹ abalwani b’aBaisirairi abali omu kirwaniro bacuuka.

Atyanu ab'ekika kya Bbenyamini babbaire bamalire okwita aBaisirairi ooti 30. Ni bakobangana bati, "Tubawangwire, ng'owetwakolere omu kulwanagana okwasookere."

⁴⁰ Neye akamanyiciryo ni kaboneka. Ogwosi oguli ooti kikondo ni guduunya nga guzwera omu kibuga okwaba angulu. Ab'ekika kya Bbenyamini owebacuukire okulola e nyuma, ni babona ekibuga kyonakyona nga kiya.

⁴¹ Awo abalwani b'aBaisirairi ni babacuukira. Ab'ekika kya Bbenyamini ni batya olw'okubba baboine ng'akabbikabbi kabatuukireku!

⁴² Awo ni bairuka aBaisirairi, ni balungama omwidungu, neye nga tibayezya okuwunuka olutalo! Era aBaisirairi ababbaire bazwa omu bibuga ni baita ab'ekika kya Bbenyamini.

⁴³ ABaisirairi ni bazingiza aBabbenyamini, ni bababbinga era ni baaba nga babaita paka mu kitundu ky'e buzwasana w'e Gibbeya.

⁴⁴ Abasaiza abalwani ab'amaani aBabbenyamini abafiire babbaire 18,000.

⁴⁵ Abandi ni bacuuka ni bairuka nga balungama omwidungu, okwaba okwibbaale lya Liimoni. Neye aBaisirairi ni baitira abasaiza 5,000 oku nguudo. Ni beeyongera okubbinga abasigairewo paka Gidomu, ni baita abasaiza 2,000 abandi.

⁴⁶ Kale ab'ekika kya Bbenyamini bonabona abafiire oku lunaku olwo, babbaire abasaiza 25,000 abalwanisya empiima, era bonabona abo babbaire balwani ab'amaani.

⁴⁷ Neye abasaiza 600 bacuukire ni bairukira omwidungu ni baaba okwibbaale lya Liimoni, ni babba eeyo emyeri eena.

⁴⁸ ABaisirairi ni bacuuka ni bakanga okulwanisya ab'ekika kya Bbenyamini abasigairewo, ni babaita bonabona abasaiza n'abakali, n'abaana abatobato nga tibabitiirye waire byayo. Era ni booca ebibuga byonabyona ebibatuukireku omu kitundu ekyo.

21

Okunoonerya aBabbenyamini abakali

¹ Atyanu aBaisirairi babbaire balayiriire e Mizupa bati, "Mpaawo kadi moiza kwiswe eyaliwa omwalawe okufumbirwa ow'ekika kya Bbenyamini."

² Kale olw'ekyo aBaisirairi ni baaba e Bbeleri, ni batyama eeyo omumaiso ga Musengwa, okutuuka akanaigulo. Ni bakuukulya ino era ni bakulumuca ino amaliga,

³ nga bakoba bati, "Oo Musengwa, iye Kibumba wa Isirairi, lwaki kinu kituukire okwIsirairi? Lwaki ekika ekimo atyanu kiwoirewo omwIsirairi?"

⁴ Olunaku olwairireku amakeezikeezi abantu basetukire, ni bombeka ekyoto, ni bawaayo esadaaka egibooca yonayona, n'esadaaka ey'okusyana.

⁵ Awo aBaisirairi ni babuulya bati, "Banaani oku bika byonabyona ebya Isirairi, abakayire okubba omu lukumbaana omumaiso ga Musengwa e Mizupa?" Ekyo kyabbaire kityo olw'okubba babbaire beeyamire obweyamo bati nabuli anandi n'ayaba e Mizupa, bateekwa kumwita.

⁶ ABaisirairi ni basaairwa olw'abaganda baabwe ab'ekika kya Bbenyamini, ni bakoba bati, "Olwatyano oIsirairi afiriirwe ekimo oku bikaabye!

⁷ Abasigairewo, twabanoonerya tutya abakali ab'obufumbo, ate nga twalayiriire oMusengwa okutabawa abaala baiswe okubafumbirwa?"

⁸ Awo ni babuulya bati, "Banaani oku bika bya Isirairi abanandi baaba e Mizupa, omu lukumbaana omumaiso ga Musengwa?" Ni bazuula ng'omu Yabbesi Gireyaadi mpaawo kadi moiza eyaabire omu nkambi omu lukumbaana.

⁹ Ekyo kityo olw'okubba owebabalire abantu, bazwire nga tiwabbairewo kadi moiza oku batyami b'omu Yabbesi Gireyaadi.

¹⁰ Kale olukumbaana olwo ni lutumayo abasaiza abalwani 12,000, ni babalagira okwaba baite ab'omu Yabbesi Gireyaadi, ng'otwaliiryemu abakali n'abaana.

¹¹ Babalagiire bati, "Kinu kimubbe mukole, mwite nabuli musaiza era nabuli mukali atali muguna."

¹² Omu batyami b'omu Yabbesi Gireyaadi ni bayajiryayo abaala 400 abaguna, era ni babatwala omu nkambi e Siiro, ekiri omu kyalo ky'e Kanani.

¹³ Awo olukumbaana olwo lwonalwona, ni lusindika obukwenda eeri ab'ekika kya Bbenyamini ababbair okwibbaale ly'e Liimoni okukomya olutalo.

¹⁴ Awo, ab'ekika kya Bbenyamini ni bairawo era aBaisirairi ni babawa abaala ab'e Yabbesi

Gireyaadi abebabbairi nandi baita, neye nandi ni babawoisya bonabona.

¹⁵ Abantu ni basaalirwa olw'ab'ekika kya Bbenyamini, olw'okubba oMusengwa yabbairi ateekerewo eibbongo omu bika bya Isirairi!

¹⁶ Awo abeekubbemberi b'olukumbaana olwo ni bakoba bati, "Tiwakaali waliwo abakali omu kika kya Bbenyamini. Atyanu abasaiza abasi-gairewo, twabanoonerya yaina abakali?"

¹⁷ Ab'ekika kya Bbenyamini abasigairewo ba-teekwa okusuna abasika, kaisi ekika tikyawaawo omwIsirairi.

¹⁸ Neye titwezya okubawa abaala baiswe okubafumbirwa, olw'okubba iswe aBaisirairi twalayiire tuti, 'Asunanga ekiraami nabuli oyo eyaliwa ow'ekika kya Bbenyamini omwalawe okumufumbirwa.' "

¹⁹ Awo ni bakoba bati, "Wabbaawo omukolo gwa Musengwa nabuli mwanka omu Siiro, ekiri e mambuka wa Bbeseri, n'e maserengeta wa Lebbona, era ekiri e buzwasana w'oluguudo oluzwa e Bbeseri okwaba e Sekemu."

²⁰ Awo ni bakoba ab'ekika kya Bbenyamini bati, "Mwabe mwebise omu misiri gy'emizabbibbu,

²¹ mubeeteegere. Abaala b'e Siiro owebawu-luka okwaba oku mukolo, awo mwayanguwa mangu okuzwa omu misiri gy'emizabbibbu era nabuli moiza kwinywe yakwata omwala eyaabba omukaliwe oku baala abo ab'e Siiro, n'akanga naye omu kyalo kya Bbenyamini.

²² Abaitewaabwe ooba aboonyoko baabwe owebaliiza e gituli okwezuluguma, twalibakoba

tuti, 'Tubeegairiire mubalekere, olw'okubba tit-wabasuniire abakali omu kiseera ky'olutalo. Era olw'okubba timwabawaire, mubula musango.' "

²³ Kale ekyo niikyo ab'ekika kya Bbenyamini ekibakolere. Era abaala nago owebabbaire babina nabuli musaiza n'akwataku moiza n'amwetwalira okubba mukaliwe. Awo ni bakanga omu muwuluko gwabwe, tete ni bayombeka ebibuga byabwe ni batyama omwo.

²⁴ Awo aBaisirairi abandi ni bazwayo, nabuli moiza n'akanga omu kikaakye, omu bantube, era nabuli moiza n'akanga omu kisitokye.

²⁵ Omu biseera ebyo tiwabbairiwe okabaka omwIsirairi. Era nabuli muntu yakolanga ng'owaataka.

ENdagaano eMpyaka oMu Lugwere
Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwere

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

03698e2d-9c8d-5b1f-bc49-b0066e860180